

EN Oil filled radiator
FR Radiateur bain
d'huile
PL Grzejnik olejowy
RO Radiator cu ulei
ES Radiador de aceite
PT Radiador a óleo

EN IMPORTANT - These instructions are for your safety. Please read through them thoroughly prior to handling the product and retain them for future reference. This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

FR IMPORTANT : Ces instructions sont données pour votre sécurité. Merci de les lire attentivement avant de manipuler le produit et de les conserver pour référence. Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.

PL WAŻNE — Niniejsza instrukcja została opracowana w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownikowi. Należy ją dokładnie przeczytać przed obsługą produktu i zachować do wykorzystania w przyszłości. Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach.

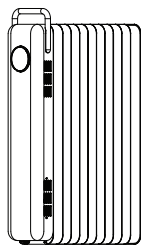
RO IMPORTANT - Aceste instrucțiuni sunt pentru siguranța ta. Citește-le cu atenție înainte de montarea produsului și păstrează-le pentru consultare ulterioară. Acest produs este adecvat numai pentru spațiile bine izolate sau pentru utilizarea ocazională.

ES IMPORTANTE: Estas instrucciones son para su propia seguridad. Léelas atentamente antes de manipular el producto y guárdelas para futuras consultas. Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual.

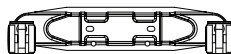
PT IMPORTANTE - Estas instruções são para sua segurança. Leia-as atentamente antes de manusear o produto e guarde-as para consultas futuras. Este produto é adequado apenas para espaços bem isolados espaços ou utilização ocasional.

V20824_5059340980324_MAND2_2324

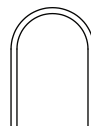
5059340980324
5059340980690
3663602476504
5059340980485



01. x1



02. x2



03. x2



04. x4

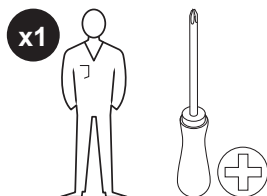


05. x2



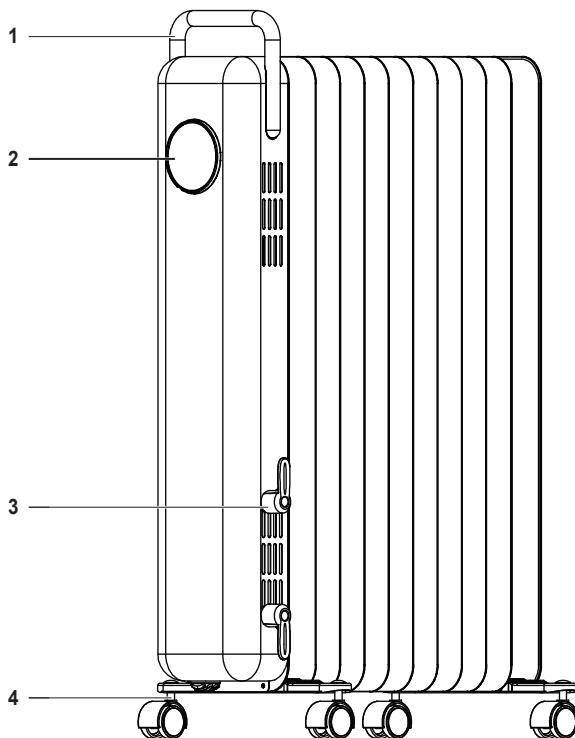
06. x2

EN You will need **FR** Vous aurez besoin de **PL** Będziesz potrzebować **RO** Vei avea nevoie de **ES** Necesitará **PT** Vai precisar de



EN Contents **FR** Table des matières **PL** Spis treści **RO** Cuprins
ES Contenido **PT** Conteúdo

EN	FR	PL	RO	ES	PT
Product description	3 Description du produit	3 Opis produktu	3 Descrierea produsului	3 Descripción del producto	3 Descrição do produto
Safety	4 Sécurité	13 Bezpieczeństwo	22 Siguranță	30 Seguridad	38 Segurança
Guarantee	12 Garantie	20 Gwarancja	29 Garanție	37 Garantía	44 Garantia
Assembly	53 Montage	53 Montaż	53 Asamblare	53 Montaje	53 Montagem
Use	59 Utilisation	64 Użytkowanie	69 Utilizare	74 Uso	79 Utilização
Care and Maintenance	89 Entretien et maintenance	89 Czyszczenie i konserwacja	90 Îngrijire și întreținere	90 Cuidados y mantenimiento	91 Cuidados e manutenção



- EN** 1. Handle 2. Control panel 3. Cable storage by winding 5. Feet and wheels
FR 1. Poignée 2. Panneau de commande 3. Rangement de câble par enroulement 5. Pieds et roues
PL 1. Uchwyt 2. Panel sterowania 3. Nawijak na przewód 5. Nóżki i kółka
RO 1. Mâner 2. Panou de comandă 3. Sistem de înfășurare a cablului 5. Picioare și roți
ES 1. Asa 2. Panel de control 3. Soporte para enrollar el cable 5. Patas y ruedas
PT 1. Pega 2. Painel de controlo 3. Arrumação de cabo por enrolamento 5. Pés e rodas



EN

Before you start

- Read these important instructions carefully before using the appliance.
- Keep these instructions during all the appliance's lifespan for future reference.
- Always give these instructions to anyone who will use the appliance, even if it's transferred to a third party.

Safety

- Failure to observe safety instructions can cause potential injuries or property damage (Electric shock, burns, fire, ...)
- Instructions are intended to protect your health and health of others, but also prevent potential damage to the appliance.
- This appliance is only intended to heat a living space in a domestic application and under no circumstances in a commercial or industrial professional setting.

- The appliance rated power shall be adapted to the room volume, its insulation quality and your home geographical and climatic location for an optimal performance.



DANGER:
NEVER USE
THIS APPLIANCE
OUTSIDE.

- Please always refer to instructions for precautions intended to user cleaning, maintenance and installation.
- Please refer to appliance symbols explanations inside this instruction manual.



WARNING: KEEP
PACKAGING
MATERIALS AND
ACCESSORIES OUT
OF THE REACH OF
CHILDREN. NEVER
ALLOW CHILDREN
TO PLAY WITH
PACKAGING OR
ACCESSORIES.

- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.

- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



WARNING: IN ORDER TO AVOID OVERHEATING, DO NOT COVER THE HEATER.

- The heater must not be located immediately below a socket outlet.
- Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Do not use this heater if it has been dropped.
- Do not use if there are visible signs of damage to the heater.
- Use this heater on a horizontal and stable surface, or fix it to the wall, as applicable.
- This heater is filled with a precise quantity of special oil.
- Repairs requiring opening of the oil container are only to be made by the manufacturer or his service agent who should be contacted if there is an oil leak.
- When scrapping the heater, follow the regulations concerning the disposal of oil.



WARNING: DO NOT USE THIS HEATER IN SMALL ROOMS WHEN THEY ARE OCCUPIED BY PERSONS NOT CAPABLE OF LEAVING THE ROOM ON THEIR OWN, UNLESS CONSTANT SUPERVISION IS PROVIDED.



WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE, KEEP TEXTILES, CURTAINS, OR ANY OTHER FLAMMABLE MATERIAL A MINIMUM DISTANCE OF 1 M FROM THE AIR OUTLET.



CAUTION: SOME PARTS OF THIS PRODUCT CAN BECOME VERY HOT AND CAUSE BURNS. PARTICULAR ATTENTION HAS TO BE GIVEN WHERE CHILDREN AND VULNERABLE PEOPLE ARE PRESENT.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- The installation instructions for fixing feet including casters shall be observed.
- Do not install the appliance on carpet, rugs or a similar covering.
- This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.



CAUTION: ANY PRODUCT INTERVENTION AND / OR REPAIR BY THE USER OR A NON-PROFESSIONAL THIRD PARTY MAY JEOPARDIZE THE SAFETY OF PERSONS AND PROPERTY. SO, DO NOT ATTEMPT TO DISASSEMBLE THIS APPLIANCE, REPAIR IT OR PERFORM ANY MODIFICATIONS BY YOURSELF.



WARNING: DEFECTS AND THEIR CONSEQUENCES RESULTING FROM PRODUCT INTERVENTIONS AND / OR REPAIRS CARRIED OUT BY THE USER OR A NON-PROFESSIONAL THIRD PARTY CANNOT GIVE RISE TO THE APPLICATION OF THE LEGAL OR COMMERCIAL WARRANTY.



CAUTION: THE MANUFACTURER CANNOT BE HELD RESPONSIBLE FOR DAMAGE OCCURRING DURING SELF-REPAIR INSOFAR AS THIS DAMAGE IS LINKED IN PARTICULAR TO USER ERROR OR NON-COMPLIANCE BY THE LATTER WITH THE PRODUCT REPAIR INSTRUCTIONS.

Electric connection

- The appliance is to be supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA.



CAUTION: DO NOT BEND, CRUSH OR PINCH THE ELECTRIC SUPPLY CORD BEHIND THE APPLIANCE. LEAVE ENOUGH SPACE BEHIND THE APPLIANCE SO THAT IT IS NOT IN DIRECT CONTACT WITH THE FIXED ELECTRIC WIRING SYSTEM.

- The appliance must not be connected via an extension cable or a power strip.



DANGER: NEVER CONNECT / DISCONNECT THE APPLIANCE WITH WET HANDS, RISK OF ELECTRIC SHOCK.

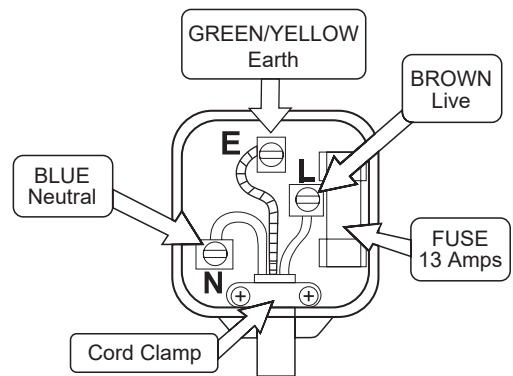
- The power plug must remain accessible so that the appliance can be disconnected from the electric main whatever the circumstances.
- If the appliance has a power plug with earthing included or a power cable including earthing with yellow / green color, the fixed electrical installation must also have an earth connection to ensure the minimum protection level.

CAUTION: IN ORDER TO AVOID A HAZARD DUE TO INADVERTENT RESETTING OF THE THERMAL CUT-OUT, THIS APPLIANCE MUST NOT BE SUPPLIED THROUGH AN EXTERNAL SWITCHING DEVICE, SUCH AS A TIMER, OR CONNECTED TO A CIRCUIT THAT IS REGULARLY SWITCHED ON AND OFF BY THE UTILITY.

Plug Replacement

- This appliance is supplied with a BS13633 pin plug fitted with a 13 Amp fuse. Should the fuse require replacement, it must be replaced with a fuse rated at 13 Amp and approved to BS1362.
- In the event the mains plug has to be removed/replaced for any reason, please note:

IMPORTANT: THE WIRES IN THE MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE:



Blue - Neutral

Brown - Live

Green/Yellow - Earth

- As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows
- The blue wire must be connected to the terminal marked with an N or coloured black.
- The brown wire must be connected to the terminal marked with an L or coloured red
- The green/yellow wire must be connected to the earthing terminal which is marked with an E or with the earth symbol.













WARNING: NEVER CONNECT LIVE OR NEUTRAL WIRES TO THE EARTH TERMINAL OF THE PLUG.








NOTE: If a moulded plug is fitted and has to be removed take great care in disposing of the plug and severed cable, it must be destroyed to prevent engaging into a socket.

Technical Data

Model	CY2305LL-11
Electric specifications	220-240 V ~ 50 Hz
Electric protection class	Class I (Must be connected to a socket with grounding)
Ingress protection code (IP)	IPX0 (No protection against solids objects and liquids)
Rated power: Maximum (P3)	2500 W
Rated power: Medium (P2)	1500 W
Rated power: Minimum (P1)	1000 W
Operating range in °C	0 - 50 °C
Manufacturing country	P.R.C.

Product symbols

	<p>KEEP BATTERIES AND CELLS OUT OF REACH OF CHILDREN</p> <ul style="list-style-type: none"> Swallowing can lead to chemical burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion. Seek medical attention immediately in case of cells or batteries ingestion. Do not allow the liquid of batteries or cells to come in contact with the skin or eyes in the event of leaking. If contact has been made with the skin or eyes, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.
	<p>Product contains a coin/button cell.</p>
	<p>Do not charge non-rechargeable batteries or cells.</p>
	<p>Do not deform or damage batteries or cells. Do not subject to mechanical shock.</p>
	<p>Do not dispose batteries or cells in fire. Do not expose to heat or fire and avoid storage in direct sunlight.</p>
	<p>Do not insert batteries or cells incorrectly.</p>
	<p>Do not mix different batteries or cells types, models, sizes or brands. Purchase models recommended for the equipment.</p>
	<p>Do not mix new and used batteries or cells.</p>
	<p>Do not dismantle, open or shred batteries or cells.</p>
	<p>Do not short-circuit batteries or cells. Do not store them haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by other metal objects.</p>

	<p>Observe the plus (+) and minus (-) marks on the batteries or cells and equipment to ensure correct use.</p> <p>If the batteries or cells are not already inserted inside the remote control:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Do not remove from its original packaging until required for use. • Keep batteries and cells clean and dry. • Wipe the batteries or cells terminals with a clean dry cloth if they become dirty. • When possible, remove batteries or cells from the equipment when not in use. • Expiration of recommended usage period shall be fulfilled.
	<p>This product complies with conformity requirements of the applicable European Regulations or Directives.</p>
	<p>This product complies with conformity requirements of the applicable UK Regulations.</p>
	<p>This symbol is known as the 'Crossed-out Wheellie Bin Symbol'. When this symbol is marked on a product or battery, it means that it should not be disposed of with your general household waste. Some chemicals contained within electrical/electronic products or batteries can be harmful to health and the environment. Only dispose of electrical/ electronic/battery items in separate collection schemes, which cater for the recovery and recycling of materials contained within. Your co-operation is vital to ensure the success of these schemes and for the protection of the environment.</p>
	<p>Read the instructions</p>
	<p>The appliance power supply current is alternating type.</p>
	<p>WARNING: In order to avoid overheating, do not cover the heater.</p>

Recycling and Disposal

Please respect national and local regulations to reduce the environmental impact of your purchase.

An electric and electronic appliance shall not be sorted or recycled with other household waste.

You are legally responsible for sorting the product (including any accessories), its instructions(s) and its packaging elements with a view to recycling.

When scrapping the heater, follow the regulations regarding the disposal of oil.

Observe markings on the different packaging materials for waste separation.

There are abbreviations and numbers for the nature of content.

- a: Abbreviations
- b: Numbers: 1 to 7: Plastics / 20 to 22: Papers and fiberboards / 80 to 98: Composite materials

Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Never leave used products and packaging elements available to children as they represent a danger.

Guarantee

We take special care to select high quality materials and use manufacturing techniques that allow us to create products incorporating design and durability. This product has a manufacturer's guarantee of 2 years against manufacturing defects, from the date of purchase (if bought in store) or date of delivery (if bought online), at no additional cost for normal (non-professional or commercial) household use.

To make a claim under this guarantee, you must present your proof of purchase (such as a sales receipt, purchase invoice or other evidence admissible under applicable law), please keep your proof of purchase in a safe place. For this guarantee to apply, the product you purchased must be new, it will not apply to second hand or display products. Unless stated otherwise by applicable law, any replacement product issued under this guarantee will only be guaranteed until expiry of the original period guarantee period.

This guarantee covers product failures and malfunctions provided the product was used for the purpose for which it is intended and subject to installation, cleaning, care and maintenance in accordance with the information contained in these terms and conditions, in the user manual and standard practice, provided that standard practice does not conflict with the user manual.

This guarantee does not cover defects and damage caused by normal wear and tear or damage that could be the result of improper use, faulty installation or assembly, neglect, accident, misuse, or modification of the product. Unless stated otherwise by applicable law, this guarantee will not cover, in any case, ancillary costs (shipping, movement, costs of uninstalling and reinstalling, labour etc), or direct and indirect damage.

If the product is defective, we will, within a reasonable time, refund.

Rights under this guarantee are enforceable in the country in which you purchased this product. Guarantee related queries should be addressed to the store you purchased this product from.

The guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights.

FR

Avant de commencer

- Lire attentivement ces instructions importantes avant d'utiliser l'appareil.
- Conserver ces instructions pendant toute la durée de vie de l'appareil pour référence ultérieure.
- Toujours remettre ces instructions à toute personne qui utilisera l'appareil, même s'il est cédé à un tiers.

Sécurité

- Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des blessures ou des dommages matériels potentiels (électrocution, brûlures, incendie, etc.)
- Les instructions sont destinées à protéger votre santé et celle des autres, mais également à prévenir tout dommage potentiel à l'appareil.
- Cet appareil est uniquement destiné à chauffer un espace de vie dans le cadre d'une application domestique et en aucun cas dans un environnement professionnel commercial ou industriel.

- La puissance nominale de l'appareil doit être adaptée au volume de la pièce, à la qualité de son isolation et à la situation géographique et climatique de votre domicile pour une performance optimale.



DANGER : NE JAMAIS UTILISER CET APPAREIL À L'EXTÉRIEUR.

- Toujours se reporter aux instructions relatives aux précautions à prendre pour le nettoyage, l'entretien et l'installation.
- Se reporter aux explications relatives aux symboles de l'appareil dans cette notice.



AVERTISSEMENT : GARDER LES MATÉRIAUX D'EMBALLAGE ET LES ACCESSOIRES HORS DE PORTÉE DES ENFANTS. NE JAMAIS LAISSER LES ENFANTS JOUER AVEC L'EMBALLAGE OU LES ACCESSOIRES.

- Il convient de tenir les enfants de moins de 3 ans à l'écart de l'appareil, à moins qu'ils ne soient surveillés en permanence.
- Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent allumer/éteindre l'appareil qu'à condition qu'il ait été placé ou installé dans sa position normale de fonctionnement prévue et qu'ils aient reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus.
- Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne sont pas autorisés à brancher, à régler ou à nettoyer l'appareil, ni à effectuer l'entretien.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



**AVERTISSEMENT :
NE PAS COUVRIR
L'APPAREIL POUR
ÉVITER TOUTE
SURCHAUFFE.**

- L'appareil ne doit jamais se trouver juste sous une prise électrique.
- Ne pas utiliser ce dispositif de chauffage à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- Ne pas utiliser ce radiateur s'il est tombé.

- Ne pas utiliser ce radiateur s'il présente des signes visibles de dommages.
- Utiliser ce chauffage sur une surface horizontale et stable ou le fixer au mur, selon le cas.
- Ce radiateur est rempli d'une quantité précise d'huile spéciale.
- Les réparations nécessitant l'ouverture du réservoir d'huile ne doivent être effectuées que par le fabricant ou son service après-vente, lequel doit être contacté en cas de fuite d'huile.
- Lors de la mise au rebut de l'appareil, respecter la réglementation relative à la mise au rebut de l'huile.



AVERTISSEMENT :
 NE PAS UTILISER CE DISPOSITIF DE CHAUFFAGE DANS LES PETITES PIÈCES LORSQU'ELLES SONT OCCUPÉES PAR DES PERSONNES QUI NE PEUVENT PAS QUITTER LA PIÈCE PAR ELLES-MÊMES, À MOINS QUE CES PERSONNES SOIENT SOUS SURVEILLANCE CONSTANTE.




AVERTISSEMENT :
 POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, GARDER LES TEXTILES, LES RIDEAUX OU TOUT AUTRE MATÉRIAU INFLAMMABLE À UNE DISTANCE MINIMALE DE 1M DE LA SORTIE D'AIR.





ATTENTION :
 CERTAINES PARTIES DE CE PRODUIT PEUVENT DEVENIR TRÈS CHAUDES ET PROVOQUER DES BRÛLURES. UNE ATTENTION PARTICULIÈRE DOIT ÊTRE APPORTÉE SI DES ENFANTS OU DES PERSONNES VULNÉRABLES SE TROUVENT À PROXIMITÉ DE L'APPAREIL.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.

- Les instructions d'installation et de fixation des pieds, y compris des roulettes, doivent être respectées.
- Ne pas installer l'appareil sur de la moquette, un tapis ou un revêtement similaire.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé à des altitudes dépassant 2000m.

 **ATTENTION** : TOUTE INTERVENTION ET/ OU RÉPARATION DU PRODUIT PAR L'UTILISATEUR OU UN TIERS NON PROFESSIONNEL PEUT METTRE EN PÉRIL LA SÉCURITÉ DES PERSONNES ET DES BIENS. PAR CONSÉQUENT, NE PAS ESSAYER DE DÉMONTER CET APPAREIL, DE LE RÉPARER OU D'EFFECTUER DES MODIFICATIONS QUELCONQUES PAR VOUS-MÊME.

 **AVERTISSEMENT** : LES DÉFAUTS ET LEURS CONSÉQUENCES RÉSULTANT DES INTERVENTIONS ET/ OU RÉPARATIONS DU PRODUIT EFFECTUÉES PAR L'UTILISATEUR OU UN TIERS NON PROFESSIONNEL NE PEUVENT DONNER LIEU À L'APPLICATION DE LA GARANTIE LÉGALE OU COMMERCIALE.

 **ATTENTION** : LE FABRICANT NE PEUT ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE DES DOMMAGES SURVENANT LORS DE L'AUTO-RÉPARATION DANS LA MESURE OÙ CES DOMMAGES SONT LIÉS NOTAMMENT À UNE ERREUR DE L'UTILISATEUR OU AU NON-RESPECT PAR CELUI-CI DES CONSIGNES DE RÉPARATION DU PRODUIT.

Raccordement électrique

- L'appareil doit être alimenté au moyen d'un dispositif différentiel résiduel (DDR) ayant une intensité de courant résiduel de réponse ne dépassant pas 30 mA.



ATTENTION :

ÉVITER DE PLIER,
D'ÉCRASER OU DE
PINCER LE CORDON
D'ALIMENTATION
ÉLECTRIQUE
DERRIÈRE
L'APPAREIL. LAISSER
SUFFISAMMENT
D'ESPACE DERRIÈRE
L'APPAREIL POUR
QU'IL N'ENTRE PAS
EN CONTACT DIRECT
AVEC LE SYSTÈME
DE CÂBLAGE
ÉLECTRIQUE FIXE.

- L'appareil ne doit pas être raccordé par l'intermédiaire d'une rallonge ou d'une multiprise.



DANGER : NE
JAMAIS BRANCHER/
DÉBRANCHER
L'APPAREIL AVEC DES
MAINS MOUILLÉES
CAR CELA PRÉSENTE
UN RISQUE
D'ÉLECTROCUTION.

- La fiche d'alimentation doit rester accessible afin que l'appareil puisse être débranché du réseau électrique quelles que soient les circonstances.
- Si l'appareil est équipé d'une fiche d'alimentation avec mise à la terre incluse ou d'un câble d'alimentation avec mise à la terre de couleur jaune/verte, l'installation électrique fixe doit également être équipée d'une mise à la terre pour garantir le niveau de protection minimal.




















ATTENTION : AFIN
D'ÉVITER TOUT
ACCIDENT DÛ À UNE
RÉINITIALISATION
INOPINÉE DU
COUPE-CIRCUIT
THERMIQUE, CET
APPAREIL NE DOIT
PAS ÊTRE ALIMENTÉ
PAR UN APPAREIL
DE COMMUTATION
EXTERNE (UNE
MINUTERIE PAR
EXEMPLE) OU
RACCORDÉ
À UN CIRCUIT
RÉGULIÈREMENT
MIS SOUS ET HORS
TENSION PAR LE
FOURNISSEUR
D'ÉLECTRICITÉ.

Données techniques

Modèle	CY2305LL-11
Caractéristiques électriques	220-240V ~ 50 Hz
Classe de protection électrique	Classe I (doit être connecté à une prise avec mise à la terre)
Indice de protection (IP)	IPX0 (aucune protection contre les objets solides et les liquides)
Puissance nominale : Maximum (P3)	2500 W
Puissance nominale : Moyenne (P2)	1500 W
Puissance nominale : Minimum (P1)	1000 W
Plage de fonctionnement en °C	0 - 50 °C
Pays de fabrication	RPC

Symboles du produit

	<p>GARDER LES PILES ET CELLULES HORS DE PORTÉE DES ENFANTS</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'ingestion peut entraîner des brûlures chimiques, la perforation des tissus mous, et la mort. • De graves brûlures peuvent se produire dans les 2 heures suivant l'ingestion. • Consulter immédiatement un médecin en cas d'ingestion de cellules ou de piles. • En cas de fuite, ne pas laisser le liquide des piles ou des cellules entrer en contact avec la peau ou les yeux. • En cas de contact avec la peau ou les yeux, rincer abondamment la zone concernée avec de l'eau et consulter un médecin.
	<p>Ce produit contient une pile bouton.</p>
	<p>Ne pas recharger les piles ou cellules non rechargeables.</p>
	<p>Ne pas déformer ou endommager les piles ou les cellules. Ne pas leur faire subir de choc mécanique.</p>
	<p>Ne pas jeter les piles ou les cellules au feu. Ne pas exposer à la chaleur ou au feu et ne pas ranger à la lumière directe du soleil.</p>
	<p>Veiller à insérer correctement les piles ou les cellules.</p>

	Ne pas mélanger différents types, modèles, tailles ou marques de piles ou cellules. Acheter les modèles recommandés pour l'équipement.
	Ne pas mélanger de piles ou cellules neuves et usagées.
	Ne pas démonter, ouvrir ni broyer les piles ou les cellules.
	Ne pas court-circuiter les piles ou les cellules. Ne pas les ranger de façon désordonnée dans une boîte ou un tiroir où elles risquent de se court-circuiter ou d'être court-circuitées par d'autres objets métalliques.
	Observer les repères plus (+) et moins (-) sur les batteries ou cellules et l'équipement pour garantir une utilisation correcte.
	Si les piles ou les cellules ne sont pas encore insérées dans la télécommande : <ul style="list-style-type: none"> • Ne pas les retirer de leur emballage d'origine tant qu'elles ne doivent pas être utilisées. • Maintenir les piles et les cellules propres et sèches. • Essuyer les bornes des piles ou des cellules avec un chiffon propre et sec si elles sont sales. • Si possible, retirer les piles ou les cellules de l'équipement lorsqu'il n'est pas utilisé. • Il convient de respecter la période d'utilisation recommandée et la date d'expiration.
	Ce produit est conforme aux exigences de conformité des règlements ou directives européennes applicables.
	Ce symbole est connu sous le nom de « poubelle barrée ». Lorsque ce symbole est présent sur un produit ou une pile, vous ne devez pas jeter ces produits avec vos déchets ménagers. Certaines substances chimiques contenues dans les produits électriques/électroniques ou les piles peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Déposer les articles électriques ou électroniques, ainsi que les piles, uniquement dans des systèmes de collecte séparés, qui permettent de récupérer et de recycler les matériaux contenus à l'intérieur. Votre coopération est essentielle pour assurer le succès de ces programmes et pour la protection de l'environnement.
	Lisez les instructions
	Le courant d'alimentation de l'appareil est de type alternatif.
	AVERTISSEMENT : ne pas couvrir l'appareil pour éviter toute surchauffe.

Recyclage et mise au rebut

Respecter les réglementations nationales et locales afin de réduire l'impact environnemental de votre achat.

Un appareil électrique ou électronique ne doit pas être trié ou recyclé avec d'autres déchets ménagers.

Vous êtes légalement responsable du tri du produit (y compris les accessoires éventuels), de sa/ses notice(s) et de ses éléments d'emballage en vue de son recyclage.

Lors de la mise au rebut du radiateur, respecter la réglementation relative à la mise au rebut de l'huile.

Respecter les marquages sur les différents matériaux d'emballage pour le tri des déchets.

Des abréviations et des numéros indiquent la nature du contenu.

- a : abréviations
- b : numéros : 1 à 7 : plastiques / 20 à 22 : papiers et panneaux de fibres / 80 à 98 : matériaux composites

Des informations sur les points de collecte et leurs heures d'ouverture peuvent être obtenues auprès de vos autorités locales.

Ne jamais laisser les produits usagés et les éléments d'emballage à la disposition des enfants, car ces éléments représentent un danger.

Garantie

Nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des produits à la fois design et durables. Ce produit bénéficie d'une garantie fabricant de 2 ans couvrant les défauts de fabrication à compter de la date d'achat (en cas d'achat en magasin) ou de la date de livraison (en cas d'achat sur Internet), sans coût supplémentaire pour une utilisation domestique normale (non commerciale ni professionnelle).

Pour déposer une réclamation au titre de cette garantie, vous devez présenter votre preuve d'achat (ticket de caisse, facture d'achat ou toute autre preuve recevable en vertu de la loi en vigueur). Conservez votre preuve d'achat dans un endroit sûr. Pour que cette garantie soit applicable, le produit que vous avez acheté doit être neuf. La garantie ne s'applique pas aux produits d'occasion ou aux modèles d'exposition. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, tout produit de remplacement fourni au titre de la présente garantie ne sera garanti que jusqu'à expiration de la période de garantie initiale.

Cette garantie couvre les défaillances et dysfonctionnements du produit, sous réserve que le produit ait été utilisé conformément à l'usage pour lequel il a été conçu, qu'il ait été installé, nettoyé et entretenu conformément aux informations contenues dans les présentes conditions générales ainsi que dans le manuel d'utilisation, et conformément à la pratique, sous réserve que celles-ci n'aillent pas à l'encontre du manuel d'utilisation.

Cette garantie ne couvre pas les défauts et dommages causés par l'usure normale ni les dommages pouvant résulter d'une utilisation non conforme, d'une installation ou d'un assemblage défectueux, ou d'une négligence, d'un accident, d'une mauvaise utilisation ou d'une modification du produit. Sauf indication contraire prévue par la loi en vigueur, cette garantie ne couvre en aucun cas les coûts accessoires (expédition, transport, frais de désinstallation et réinstallation, main d'œuvre, etc.), ni les dommages directs et indirects.

Si le produit est défectueux, nous nous engageons, dans un délai raisonnable, à rembourser.

Cette garantie est valable dans le pays où vous avez acheté ce produit. Toute demande au titre de la garantie doit être adressée au magasin où vous avez acheté ce produit.

Cette garantie s'ajoute à vos droits au titre de la loi, sans les affecter.

Si vous avez acheté ce produit en France, en plus de cette garantie commerciale, le vendeur reste tenu de respecter la garantie légale de conformité prévue par les articles L217-4 à L217-14 du Code de la consommation et aux articles qui concernent les vices cachés de la chose vendue dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code civil. Le distributeur auprès duquel vous avez acheté ce produit répond de tout défaut de conformité ou vice caché du produit, conformément aux présentes dispositions.

En vertu de l'article L217-16 du Code de la consommation, lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant la durée de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Garantie légale de conformité (extrait du Code de la consommation) : Article L217-4 du Code de la consommation - Le vendeur doit livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la livraison. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. Article L217-5 du Code de la consommation - Le bien est conforme au contrat : 1. S'il est adapté à l'objectif généralement prévu pour des biens similaires et, le cas échéant : s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités présentées par le vendeur à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ; s'il présente des qualités que l'acheteur peut légitimement attendre au regard des déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ; 2. Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. Article L217-12 du Code de la consommation - Toute réclamation suite à un défaut de conformité est limitée à deux ans à compter de la livraison du bien. Garantie légale sur les vices cachés (extrait du Code de la consommation) : Article 1641 du Code civil - Le vendeur est tenu de la garantie en cas de défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. Article 1648 du Code civil (alinéa 1) - Toute réclamation résultant de vices cachés doit être faite par l'acheteur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

PL

Przed rozpoczęciem użytkowania

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy uważnie przeczytać niniejsze ważne instrukcje.
- Instrukcje należy zachować przez cały okres eksploatacji urządzenia do wglądu w przyszłości.
- Instrukcje należy zawsze przekazywać wszystkim osobom, które będą korzystać z urządzenia, nawet jeśli zostanie ono przekazane osobie trzeciej.

Bezpieczeństwo

- Nieprzestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa może spowodować obrażenia ciała lub szkody materialne (porażenie prądem, oparzenia, pożar...).
- Instrukcje mają na celu ochronę zdrowia użytkownika i innych osób, a także zapobieganie możliwym uszkodzeniom urządzenia.

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do ogrzewania pomieszczeń mieszkalnych w warunkach domowych. W żadnym wypadku nie jest przystosowane do profesjonalnych zastosowań komercyjnych czy przemysłowych.
- W celu zapewnienia optymalnej wydajności moc znamionowa urządzenia powinna być dostosowana do kubatury pomieszczenia, jakości jego izolacji oraz położenia geograficznego / strefy klimatycznej.



NIEBEZPIECZEŃSTWO: UŻYWANIE URZĄDZENIA NA ZEWNĄTRZ JEST ZABRONIONE.

- Aby uzyskać wskazówki dotyczące czyszczenia, konserwacji i montażu przez użytkownika, należy zapoznać się z instrukcjami.
- objaśnienia symboli na urządzeniu znajdują się w niniejszej instrukcji obsługi.



OSTRZEŻENIE:
ELEMENTY
OPAKOWANIA I
AKCESORIA NALEŻY
PRZECHOWYWAĆ
W MIEJSCU
NIEDOSTĘPNYM
DLA DZIECI. NIE
NALEŻY POZWALAĆ
DZIECIOM BAWIĆ
SIĘ ELEMENTAMI
OPAKOWANIA LUB
AKCESORIAMI.

- Dzieci w wieku poniżej 3 lat mogą znajdować się w pobliżu urządzenia wyłącznie pod stałym nadzorem.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą tylko włączać/wyłączać urządzenie, pod warunkiem że jest ono ustawione lub zamontowane w odpowiednim położeniu roboczym, a dzieci zostały poinstruowane na temat bezpiecznego używania urządzenia i rozumieją zagrożenia z tym związane.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie mogą podłączać urządzenia do zasilania, regulować go, czyścić, ani wykonywać czynności konserwacyjnych.


- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia bądź wystarczającej wiedzy, pod warunkiem że będą nadzorowane lub że zostały poinstruowane o zasadach jego bezpiecznego używania i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Nie wolno dopuszczać, aby dzieci bawiły się urządzeniem.
- Prace związane z czyszczeniem i konserwacją nie powinny być wykonywane przez dzieci bez odpowiedniego nadzoru.





OSTRZEŻENIE:
NIE ZAKRYWAĆ
URZĄDZENIA, ABY
UNIKNĄĆ JEGO
PRZEGRZANIA.

- Nie montować grzejnika bezpośrednio pod gniazdem zasilającym.
- Nie użytkować grzejnika w pobliżu wanny, kabiny prysznicowej lub basenu.
- Nie używać urządzenia, jeśli zostało upuszczone.

- Nie używać urządzenia, jeśli nosi widoczne ślady uszkodzenia.
- Urządzenia należy używać na odpowiednio płaskiej i stabilnej powierzchni. Można je również przymocować do ściany, w zależności od potrzeb.
- Grzejnik jest napełniony precyzyjnie dobraną ilością specjalnego oleju.
- Naprawy wymagające otwarcia zbiornika oleju mogą być wykonywane wyłącznie przez producenta lub jego przedstawiciela serwisowego, z którym należy się skontaktować w przypadku stwierdzenia wycieku.
- Podczas złomowania grzejnika należy przestrzegać przepisów dotyczących utylizacji oleju.

 **OSTRZEŻENIE: NIE UŻYWAĆ URZĄDZENIA W MAŁYCH POMIESZCZENIACH, JEŚLI ZNAJDUJĄ SIĘ W NICH OSOBY NIEZDOLNE DO SAMODZIELNEGO OPUSZCZENIA POMIESZCZENIA, CHYBA ŻE ZAPEWNIONY JEST STAŁY NADZÓR.**

 **OSTRZEŻENIE:** W CELU OGRANICZENIA RYZYKA POŻARU, TKANINY, ZASŁONY I INNE MATERIAŁY ŁATWOPALNE MUSZĄ ZNAJDOWAĆ SIĘ W ODLEGŁOŚCI CO NAJMNIEJ 1 M OD WYLOTU POWIETRZA.

 **UWAGA:** NIEKTÓRE CZĘŚCI PRODUKTU MOGĄ SIĘ BARDZO NAGRZEWAĆ I POWODOWAĆ POPARZENIA. NALEŻY ZACHOWAĆ SZCZEGÓLNA OSTROŻNOŚĆ W OBECNOŚCI DZIECI I INNYCH OSÓB WYMAGAJĄCYCH OPIEKI.

- Jeśli dojdzie do uszkodzenia przewodu zasilania, powinien on zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela serwisowego lub inną osobę o odpowiednich kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożeń.

- Należy przestrzegać instrukcji montażu nóżek z kółkami.
- Nie należy instalować urządzenia na wykładzinie, dywanach lub podobnym pokryciu.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na wysokościach przekraczających 2000 m.



UWAGA: KAŻDA INGERENCJA W URZĄDZENIE LUB PRÓBA JEGO NAPRAWY PODJĘTA PRZEZ UŻYTKOWNIKA BĄDŹ NIEPROFESJONALNĄ STRONĘ TRZECIĄ MOŻE STANOWIĆ ZAGROŻENIE DLA BEZPIECZEŃSTWA OSÓB I MIENIA. W ZWIĄZKU Z TYM NIE NALEŻY PRÓBOWAĆ DEMONTOWAĆ URZĄDZENIA, NAPRAWIAĆ GO ANI MODYFIKOWAĆ WE WŁASNYM ZAKRESIE.



OSTRZEŻENIE: WADY I ICH KONSEKWENCJE WYNIKAJĄCE Z INGERENCJI W URZĄDZENIE LUB PRÓB JEGO NAPRAWY PODJĘTYCH PRZEZ UŻYTKOWNIKA BĄDŹ NIEPROFESJONALNĄ STRONĘ TRZECIĄ NIE MOGĄ BYĆ PODSTAWĄ ROSZCZEŃ PRAWNYCH ALBO GWARANCYJNYCH.



UWAGA: PRODU-CENT NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚ-CI ZA USZKODZENIA POWSTAŁE W WYNIKU PRÓB SAMODZIELNEJ NAPRAWY, JEŻE-LI USZKODZENIE JEST POWIĄZANE Z BŁĘDEM UŻYTKOWNIKA LUB NIEPRZESTRZEGA-NIEM INSTRUKCJI NAPRAWY URZĄDZENIA PRZEZ UŻYTKOWNIKA.

Połączenie elektryczne

- Obwód zasilania urządzenia należy wyposażyć w zabezpieczenie różnicowo-prądowe (RCD) o znamionowym natężeniu prądu resztkowego nie wyższym niż 30 mA.



UWAGA: NIE NALEŻY ZAGINAĆ, ZGNIATAĆ ANI PRZYTRZASKIWAĆ PRZEWODU ZASILANIA ZA URZĄDZENIEM. POZOSTAWIĆ WYSTARCZAJĄCĄ ILOŚĆ MIEJSCA ZA URZĄDZENIEM, ABY NIE STYKAŁO SIĘ ONO BEZPOŚREDNIO Z SYSTEMEM STAŁEJ INSTALACJI ELEKTRYCZNEJ.

- Urządzenie nie może być podłączone za pomocą przedłużacza ani listwy zasilającej.



NIEBEZPIECZEŃSTWO: NIE NALEŻY PODŁĄCZAĆ/ ODŁĄCZAĆ URZĄDZENIA MOKRYMI RĘKOMA, ABY UNIKNAĆ PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM.

- Wtyczka zasilania musi pozostać dostępna, aby urządzenie dało się odłączyć od sieci elektrycznej niezależnie od okoliczności.
- Jeżeli urządzenie wyposażono we wtyczkę zasilania z uziemieniem lub przewód zasilania z uziemieniem w kolorze żółtym/zielonym, stała instalacja elektryczna musi mieć połączenie uziemiające zapewniające minimalny poziom ochrony.
















UWAGA: ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA ZWIĄZANEGO Z PRZYPADKOWĄ ZMIANĄ NASTAW W WYŁĄCZNIKU TERMALNYM, URZĄDZENIA NIE NALEŻY ZASILAĆ PRZEZ ZEWNĘTRZNE URZĄDZENIE PRZEŁĄCZAJĄCE, TAKIE JAK PROGRAMATOR CZY URZĄDZENIA PODŁĄCZONE DO OBIEGU, KTÓRY REGULARNIE JEST WŁĄCZANY I WYŁĄCZANY PRZEZ NARZĘDZIA.

Dane techniczne

Model	CY2305LL-11
Specyfikacja elektryczna	220–240V ~ 50Hz
Klasa ochrony elektrycznej	Klasa I (wymagane jest podłączenie do gniazda z uziemieniem)
Kod ochrony przed wnikaniem (IP)	IPX0 (brak ochrony przed ciałami stałymi i cieczami)
Moc znamionowa: Maksymalna (P3)	2500 W
Moc znamionowa: Średnia (P2)	1500 W
Moc znamionowa: Minimalna (P1)	1000 W
Zakres roboczy w °C	0 - 50 °C
Kraj produkcji	ChRL

Symbole na produkcie

	PRZECHOWYWAĆ BATERIE/AKUMULATORY POZA ZASIĘGIEM DZIECI <ul style="list-style-type: none">• Połknięcie może prowadzić do oparzeń chemicznych, perforacji tkanek miękkich i śmierci.• Poważne oparzenia mogą wystąpić w przeciągu 2 godzin od połknięcia.• W razie połknięcia baterii/akumulatorów natychmiast skonsultować się z lekarzem.• W razie wycieku z baterii/akumulatorów nie wolno dopuszczać do kontaktu płynu ze skórą lub oczami.• Jeśli doszło do kontaktu ze skórą lub oczami, należy obficie obmyć dane miejsce wodą i skonsultować się z lekarzem.
	Produkt zawiera baterię pastylkową/guzikową.
	Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować.

	Baterii/akumulatorów nie wolno deformować ani niszczyć. Nie wolno poddawać obciążeniom mechanicznym.
	Baterii/akumulatorów nie wolno wrzucać do ognia. Baterii nie wolno narażać na działanie ciepła lub ognia ani trzymać w bezpośrednio nasłonecznionym miejscu.
	Baterii/akumulatorów nie wolno wkładać do urządzenia w sposób nieprawidłowy.
	Nie wolno używać jednocześnie baterii/akumulatorów różnych typów, modeli, rozmiarów lub marek. Należy kupować modele zalecane do tego urządzenia.
	Nie używać jednocześnie nowych i używanych baterii/akumulatorów.
	Baterii/akumulatorów nie wolno rozmontowywać, otwierać ani niszczyć.
	Nie wolno dopuszczać do zwarcia biegunów baterii/akumulatorów. Nie wolno pozostawiać ich nieuporządkowanych w pudełku lub szufladzie, ponieważ grozi to zwarciami między nimi lub w wyniku zetknięcia się z innymi metalowymi przedmiotami.
	Dopasowywać znaki plus (+) i minus (-) na bateriach/akumulatorach do analogicznych oznaczeń na urządzeniach, aby zapewnić prawidłowe działanie. Jeśli baterie/akumulatory nie zostały włożone do pilota zdalnego sterowania fabrycznie: <ul style="list-style-type: none"> • Nie wyjmować z oryginalnego opakowania do czasu rozpoczęcia użytkowania urządzenia. • Należy dbać, aby baterie/akumulatory były zawsze suche i czyste. • Zabrudzone bieguny baterii/akumulatorów przetrzeć czystą, suchą szmatką. • Gdy urządzenie nie jest używane, zawsze wyjmować baterie/akumulatory z urządzenia, jeśli tylko jest to możliwe. • Nie wolno przekraczać zalecanego okresu użytkowania.
	Ten produkt spełnia wymogi zgodności zawarte w odnośnych rozporządzeniach lub dyrektywach unijnych.
	Na produkcie może się znajdować symbol przekreślonego pojemnika na odpady. Jeśli ten symbol jest umieszczony na produkcie lub baterii, oznacza to, że nie należy ich wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami komunalnymi. Niektóre chemikalia znajdujące się w produktach elektrycznych/elektronicznych lub bateriach/akumulatorach mogą być szkodliwe dla zdrowia i środowiska. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Elementy elektryczne/elektroniczne/baterie należy utylizować wyłącznie w osobnych punktach zbiórki, które zapewniają możliwość odzysku i recyklingu materiałów w nich zawartych. Współpraca użytkownika ma zasadnicze znaczenie dla prawidłowego funkcjonowania tych systemów zbiórki i ochrony środowiska.
	Przeczytaj instrukcje
	Urządzenie jest zasilane prądem przemiennym.
	OSTRZEŻENIE: Nie zakrywać urządzenia, aby uniknąć jego przegrzania.

Recykling i utylizacja

W celu zmniejszenia wpływu zakupu na środowisko należy przestrzegać krajowych i lokalnych przepisów.

Urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być segregowane ani poddawane recyklingowi wraz z innymi odpadami z gospodarstw domowych.

Użytkownik jest prawnie odpowiedzialny za segregowanie produktu (wraz z akcesoriami), jego instrukcji i elementów opakowania w celu recyklingu.

W przypadku złomowania grzejnika należy przestrzegać przepisów dotyczących utylizacji oleju.

Należy przestrzegać oznaczeń dotyczących segregacji odpadów na różnych materiałach opakowaniowych.

Istnieją skróty i liczby określające charakter zawartości.

- a: Skróty
- b: Liczby: Od 1 do 7: Tworzywa sztuczne / od 20 do 22: Papiery i płyty pilśniowe / od 80 do 98: Materiały kompozytowe

Informacje na temat punktów zbiórki odpadów i godzin ich otwarcia można uzyskać w urzędach administracji lokalnej.

Z uwagi na potencjalne zagrożenie nie należy pozostawiać zużytych produktów i elementów opakowań w miejscu dostępnym dla dzieci.

Gwarancja

Przykładamy szczególną wagę do tego, aby wybierać materiały wysokiej jakości i stosować techniki produkcyjne, które umożliwiają tworzenie wytrzymałych, a zarazem atrakcyjnych produktów. Ten produkt ma gwarancję producenta na 2 lat, która obejmuje wady produkcyjne, począwszy od daty zakupu (zakup w sklepie) lub dostawy (zakup przez Internet) bez dodatkowych kosztów w przypadku normalnego (nieprofesjonalnego lub niekomercyjnego) użytku domowego.

Aby dokonać zgłoszenia reklamacyjnego, należy przedstawić dowód zakupu (np. paragon, fakturę lub inny dowód na mocy obowiązujących przepisów prawa). Dowód zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Gwarancja obejmuje produkty nowe; nie obejmuje produktów używanych lub z ekspozycji. Produkt zamienny objęty niniejszą gwarancją będzie nią objęty aż do wygaśnięcia okresu obowiązywania gwarancji oryginalnego produktu, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.

Niniejsza gwarancja obejmuje wady i uszkodzenia produktu, pod warunkiem że produkt był używany zgodnie z przeznaczeniem oraz zamontowany, czyszczony i konserwowany zgodnie z informacjami zawartymi powyżej oraz w instrukcji obsługi, a także ze standardowymi praktykami (jeśli te praktyki nie są sprzeczne z instrukcją użytkownika).

Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad ani uszkodzeń wynikających z normalnego zużycia lub uszkodzeń będących skutkiem niewłaściwego używania, montażu lub złożenia, a także zaniedbania, wypadku i modyfikacji produktu. Gwarancja nie obejmuje w żadnym wypadku dodatkowych kosztów (transportu, przenoszenia, montażu i demontażu, robocizny itd.) ani strat bezpośrednich lub pośrednich, chyba że określono inaczej w obowiązujących przepisach prawa.

Jeśli produkt jest wadliwy, we właściwym czasie dokonamy zwrotu pieniędzy.

Prawa wynikające z tej gwarancji obowiązują w kraju, w którym zakupiono produkt. Zapytania dotyczące gwarancji powinno się kierować do sklepu, w którym zakupiono produkt.

Niniejsza gwarancja jest dokumentem dodatkowym, który nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumenta.

Jeśli produkt zakupiono w Polsce, niniejsza gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień wynikających z przepisów prawa dotyczących gwarancji na wady zakupionego towaru.

RO

Înainte de a începe

- Citește cu atenție aceste instrucțiuni importante înainte de utilizarea aparatului.
- Păstrează aceste instrucțiuni pentru consultare pe toată durata de viață a aparatului.
- Înmânează aceste instrucțiuni oricui folosește aparatul, chiar și atunci când îl dai de tot altcuiva.

Siguranță

- Nerespectarea instrucțiunilor privind siguranța poate provoca rănirea sau daune materiale (electrocutare, arsuri, incendiu...).
- Instrucțiunile au rolul de a proteja sănătatea ta și a celorlalți, dar și de a preveni deteriorarea aparatului.
- Acest aparat este doar pentru a încălzi spații de locuit în condiții de uz casnic. În niciun caz nu trebuie folosit într-un cadru profesional comercial sau industrial.
- Pentru o performanță optimă, puterea nominală a aparatului trebuie adaptată la volumul încăperii, la calitatea izolației și la poziția geografică și climatică a locuinței.



PERICOL! NU UTILIZA NICIODATĂ ACEST APARAT AFARĂ!

- Consultă întotdeauna instrucțiunile pentru a vedea măsurile de curățare, întreținere și instalare pentru utilizator.
- Vezi explicația simbolurilor aparatului din acest manual de instrucțiuni.



AVERTISMENT: NU LĂSA MATERIALELE DE AMBALARE ȘI ACCESORIILE LA ÎNDEMÂNA COPIILOR. NU LĂSA NICIODATĂ COPIII SĂ SE JOACE CU AMBALAJUL SAU ACCESORIILE.

- Copiii mai mici de 3 ani trebuie ținuti la distanță dacă nu sunt supravegheați în permanență.

- Copiii cu vârste între 3 și 8 ani au voie doar să pornească sau să oprească aparatul, cu condiția ca acesta să fi fost amplasat sau instalat în poziția normală de funcționare și ca aceștia să fie supravegheați sau să fi fost instruiți cu privire la folosirea în siguranță a aparatului și la riscurile pe care le implică acesta.
- Copiii cu vârste între 3 și 8 ani nu au voie să bage în priză, să regleze și să curețe aparatul sau să efectueze operațiuni de întreținere.
- Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse ori fără experiență și cunoștințe numai sub supraveghere sau dacă au beneficiat de instruire cu privire la utilizarea aparatului în siguranță și dacă înțeleg pericolele aferente.
- Nu le permite copiilor să se joace cu acest aparat.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.



**AVERTISMENT:
PENTRU A EVITA
SUPRAÎNCĂLZIREA,
NU ACOPERI
PRODUSUL.**

- Produsul nu trebuie amplasat direct sub o priză electrică.
- Nu utiliza acest aparat în imediata apropiere a unei băi, a unui duș sau a unui bazin de înot.
- Nu utiliza acest aparat dacă a fost scăpat pe jos.
- Nu utiliza aparatul dacă există semne vizibile de deteriorare.
- Utilizează acest aparat pe o suprafață orizontală și stabilă sau prinde-l pe perete, dacă se aplică.
- Acest radiator este umplut cu o cantitate precisă de ulei special.
- Reparațiile care necesită deschiderea recipientului de ulei trebuie efectuate numai de producător sau de agentul de service autorizat, care trebuie contactat în cazul unei scurgeri de ulei.
- Pentru eliminarea radiatorului ca deșeu, respectă reglementările privind eliminarea uleiului.



AVERTISMENT:
PRODUSUL NU
TREBUIE UTILIZAT ÎN
ÎNCĂPERI MICI CÂND
SUNT OCUPATE
DE PERSOANE
INCAPABILE SĂ
PĂRĂSEASCĂ
SINGURE
ÎNCĂPEREA DECÂT
DACĂ EXISTĂ
SUPRAVEGHERE
CONTINUĂ.



AVERTISMENT:
PENTRU A REDUCE
RISCU DE
INCENDIU, ȚINE
MATERIALELE
TEXTILE,
DRAPERIILE
SAU ORICE ALTE
MATERIALE
INFLAMABILE LA O
DISTANȚĂ MINIMĂ
DE 1 M FAȚĂ DE
EVACUAREA
AERULUI.



ATENȚIE: UNELE
PĂRȚI ALE ACESTUI
PRODUS POT
DEVENI FOARTE
FIERBINȚI ȘI POT
CAUZA ARȘURI.
ESTE NEVOIE
DE ATENȚIE
DEOSEBITĂ DACĂ
SUNT PREZENȚI
COPII ȘI PERSOANE
VULNERABILE.

- Dacă se deteriorează, cablul de alimentare trebuie înlocuit de producător, de agentul de service sau de persoane cu un nivel de calificare similar, pentru a evita situațiile periculoase.
- Trebuie respectate instrucțiunile de montare a picioarelor cu roți.
- Nu instala aparatul pe mochete, covoare sau alte obiecte similare.
- Acest aparat nu trebuie folosit la altitudini mai mari de 2 000 m.



ATENȚIE: ORICE INTERVENȚIE ȘI/SAU REPARARE A PRODUSULUI DE UTILIZATOR SAU DE UN TERȚ FĂRĂ CALIFICARE PROFESIONALĂ CORESPUNZĂTOARE POATE PUNE ÎN PERICOL OAMENII ȘI BUNURILE MATERIALE. AȘADAR NU ÎNCERCA SĂ DEZASAMBLEZI, SĂ REPARI SAU SĂ FACI MODIFICĂRI LA ACEST APARAT.



AVERTISMENT: DEFECȚIUNILE ȘI CONSECINȚELE LOR CARE PROVIN DIN REPARAȚII ȘI/SAU INTERVENȚII ASUPRA PRODUSULUI EFECTUATE DE UTILIZATOR SAU UN TERȚ FĂRĂ CALIFICARE PROFESIONALĂ CORESPUNZĂTOARE NU POT FI REMEDIATE ÎN TEMEIUL GARANȚIEI LEGALE SAU COMERCIALE.



ATENȚIE: PRODUCĂTORUL NU POATE FI CONSIDERAT RESPONSABIL PENTRU DAUNELE APĂRUTE ÎN TIMPUL REPARAȚIILOR EFECTUATE DE UTILIZATOR CÂT TIMP DETERIORAREA ESTE LEGATĂ ÎN SPECIAL DE GREȘALA ACESTUIA SAU DE NERESPECTAREA INSTRUCȚIUNILOR DE REPARARE A PRODUSULUI.

Conectare electrică

- Aparatul trebuie alimentat utilizând o siguranță automată cu protecție diferențială (RCD) cu un curent de funcționare rezidual nominal care să nu depășească 30 mA.



ATENȚIE: NU ÎNDOI, NU STRIVI ȘI NU PRINDE CABLUL DE ALIMENTARE ÎN SPATELE APARATULUI. LASĂ ÎN SPATELE APARATULUI SUFICIENT SPAȚIU CÂT SĂ NU INTRE ÎN CONTACT DIRECT CU SISTEMUL DE CABLURI ELECTRICE FIXE.

- Aparatul nu trebuie conectat la curent printr-un cablu prelungitor.



PERICOL! NU CONECTA ȘI NU DECONECTĂ NICIODATĂ APARATUL CÂND AI MÂINILE UDE. EXISTĂ RISC DE ELECTROCUTARE.

- Ștecărul trebuie să fie mereu accesibil, astfel încât aparatul să poată fi scos din priză în orice situație.

- Dacă aparatul are ștecăr cu împământare inclusă ori un cablu de alimentare cu împământare de culoare galbenă/verde, și instalația electrică fixă trebuie să aibă împământare, pentru a asigura nivelul minim de protecție.



















ATENȚIE: PENTRU A EVITA PERICOLELE CAUZATE DE RESETAREA ACCIDENTALĂ A DISJUNCTORULUI TERMIC, ACEST APARAT NU TREBUIE ALIMENTAT PRINTR-UN DISPOZITIV EXTERN DE COMUTARE, PRECUM UN TEMPORIZATOR, ȘI NICI NU TREBUIE CONECTAT LA UN CIRCUIT CARE ESTE PORNIT ȘI OPRIT DES DE SERVICIUL PUBLIC.

Date tehnice

Model	CY2305LL-11
Specificații electrice	220-240 V ~ 50 Hz
Clasă de protecție electrică	Clasa I (trebuie conectat la o priză cu împământare)
Cod de protecție la pătrundere (IP)	IPX0 (fără protecție împotriva obiectelor solide și a lichidelor)
Putere nominală: maximă (P3)	2 500 W
Putere nominală: medie (P2)	1 500 W
Putere nominală: minimă (P1)	1 000 W
Interval de funcționare în °C	0 - 50 °C
Țară de fabricație	R.P.C.

Simboluri produs

	NU LĂSA BATERIILE LA ÎNDEMÂNA COPIILOR <ul style="list-style-type: none">Înghițirea poate provoca arsuri chimice, perforarea țesuturilor moi și decesul.Pot surveni arsuri grave la 2 ore de la ingerare.Consultă imediat un medic în caz de ingerare a bateriilor tip pastilă sau de alt tip.Nu lasă ca lichidul provenit de la bateriile tip pastilă sau de alt tip să intre în contact cu pielea sau ochii în cazul unei scurgeri.În caz de contact cu pielea sau ochii, spală zona afectată cu apă din abundență și consultă medicul.
	Produsul conține o baterie de tip pastilă/buton.
	Nu încărca bateriile nereîncărcabile.
	Nu deforma și nu deteriorează bateriile. Nu expune la șocuri mecanice.
	Nu arunca bateriile în foc. Nu expune la căldură sau foc și evită depozitarea în lumina directă a soarelui.
	Nu introduce incorect bateriile.

	Nu amesteca baterii de tipuri, modele, dimensiuni sau mărci diferite. Achiziționează modelele recomandate pentru echipament.
	Nu amesteca bateriile noi cu cele uzate.
	Nu dezasamblează, nu deschide și nu sparge bateriile.
	Nu scurtcircuita bateriile. Nu le depozita la întâmplare într-o cutie sau într-un sertar, unde pot să se scurtcircuiteze una pe alta sau să fie scurtcircuitate de alte obiecte metalice.
	Pentru o utilizare corectă, respectă marcajele plus (+) și minus (-) de pe baterii și echipament. Dacă bateriile nu sunt deja introduse în telecomandă: <ul style="list-style-type: none"> • Nu le scoate din ambalajul inițial decât atunci când trebuie folosite. • Păstrează bateriile curate și uscate. • Șterge bornele bateriilor cu o cârpă curată și uscată dacă se murdăresc. • Când este posibil, scoate bateriile din echipament dacă nu este folosit. • Respectă perioada de utilizare recomandată.
	Acest produs respectă cerințele de conformitate ale reglementărilor sau directivelor europene aplicabile.
	Acest simbol este cunoscut drept „simbolul toberonului cu roți, tăiat cu un X”. Atunci când acest simbol este inclus pe un produs sau pe o baterie, înseamnă că nu trebuie eliminat(ă) împreună cu gunoiul menajer general. Unele substanțe chimice conținute de produsele electrice/electronice sau de baterii pot fi dăunătoare pentru sănătate și mediu. Elimină articolele electrice/electronice sau bateriile uzate numai prin programele centrelor de colectare separate, care se ocupă de recuperarea și reciclarea materialelor din componența lor. Colaborarea ta este vitală pentru a asigura succesul acestor programe și pentru protecția mediului.
	Citește instrucțiunile
	Curentul sursei de alimentare a aparatului este de tip alternativ.
	AVERTISMENT: Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperi produsul.

Reciclare și casare

Respectă reglementările naționale și locale pentru a reduce impactul produsului achiziționat asupra mediului.

Aparatele electrice și electronice nu trebuie sortate și reciclate împreună cu gunoiul menajer.

Ai responsabilitatea legală de a sorta produsele (inclusiv accesoriile), instrucțiunile și articolele de ambalare în vederea reciclării.

La casarea produsului, respectă reglementările privind eliminarea uleiului.

Respectă marcasele de pe diferitele materiale de ambalare pentru separarea deșeurilor.

Există abrevieri și numere pentru natura conținutului.

- a: abrevieri
- b: numere: 1-7: plastic / 20-22: hârtie și plăci din fibre / 80-98: materiale compozite

Poți obține informații despre punctele de colectare și orele de program de la autoritățile locale.

Nu lăsa niciodată produsele uzate și articolele de ambalare la îndemâna copiilor, deoarece reprezintă un pericol.

Garanție

Avem o grijă deosebită să selectăm materiale de înaltă calitate și să utilizăm tehnici de fabricare care ne permit să creăm produse care încorporează designul și durabilitatea. Acest produs beneficiază de garanție din partea producătorului de 2 ani pentru defectele de fabricație, de la data achiziției (dacă este cumpărat din magazin) sau de la data livrării (dacă este cumpărat online), fără niciun cost suplimentar pentru uz casnic normal (nu profesional sau comercial).

Pentru a efectua o solicitare în temeiul acestei garanții, trebuie să prezentați dovada achiziției (cum ar fi, chitanța de vânzare/bonul fiscal, factura de achiziție sau alte dovezi admisibile conform legii aplicabile); vă rugăm să păstrați dovada achiziției într-un loc sigur. Pentru ca această garanție să se aplice, produsul achiziționat trebuie să fie nou, garanția neaplicându-se pentru produse la mâna a doua sau produse de prezentare. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, orice produs înlocuitor livrat în baza prezentei garanții va beneficia de garanție doar până la expirarea perioadei inițiale de garanție.

Prezenta garanție acoperă defecțiunile produsului și erorile de funcționare, cu condiția ca produsul să fi fost utilizat în scopul prevăzut și să fi fost instalat, curățat, îngrijit și întreținut în conformitate cu informațiile conținute în termenii și condițiile prezente, manualul de utilizare și practicile standard, cu condiția ca practicile standard să nu fie în contradicție cu manualul de utilizare.

Această garanție nu acoperă defectele și deteriorările provocate de uzura normală sau daunele care pot fi rezultatul utilizării necorespunzătoare, instalării sau asamblării defectuoase, neglijenței, accidentelor, utilizării greșite sau modificărilor aduse produsului. Cu excepția cazului în care legislația aplicabilă prevede altfel, prezenta garanție nu va acoperi, în niciun caz, costurile suplimentare (de expediere, deplasare, dezințalare și reinstalare, manoperă etc.) sau daunele directe și indirecte.

Dacă produsul este defect, vom proceda, într-un timp rezonabil, la returnarea banilor.

Drepturile acoperite de această garanție sunt aplicabile în țara în care ați achiziționat produsul. Întrebările legate de garanție trebuie adresate magazinului de la care ați achiziționat produsul.

Garanția este suplimentară drepturilor dvs. legale și nu le afectează.

Dacă achiziționați acest produs din Turcia sau România, veți primi o garanție.

ES

Antes de empezar

- Estas instrucciones son muy importantes; léalas detenidamente antes de utilizar el aparato.
- Guarde estas instrucciones durante toda la vida útil del aparato para consultarlas en el futuro.
- Entregue siempre estas instrucciones a cualquier persona que vaya a utilizar el aparato, aunque se trate de un tercero.

Seguridad

- Si no se respetan las instrucciones de seguridad, se pueden producir lesiones o daños materiales (descarga eléctrica, quemaduras, incendio, etc.).
- El objetivo de estas instrucciones es garantizar su salud y la de los demás, así como evitar posibles daños en el aparato.
- Este aparato se ha diseñado para calentar un espacio habitable en el ámbito doméstico; bajo ningún concepto debe utilizarse en un ámbito profesional, ya sea comercial o industrial.

- Para conseguir un rendimiento óptimo, la potencia nominal del aparato debe adaptarse al tamaño de la habitación, la calidad del aislamiento y las particularidades climáticas y geográficas del lugar donde se encuentra su hogar.



PELIGRO: NUNCA USE ESTE APARATO EN EXTERIORES.

- Consulte siempre las instrucciones para conocer las precauciones con respecto a las tareas de limpieza, mantenimiento e instalación que puede llevar a cabo el usuario.
- Consulte las explicaciones de los símbolos del aparato en el presente manual de instrucciones.



ADVERTENCIA: MANTENGA LOS MATERIALES DE EMBALAJE Y ACCESORIOS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. NUNCA PERMITA QUE LOS NIÑOS JUEGUEN CON EL EMBALAJE O LOS ACCESORIOS.

- El aparato debe mantenerse alejado de los niños menores de 3 años, a menos que se los vigile continuamente.
- Los niños de entre 3 y 8 años solo deben encender o apagar el aparato siempre que este se haya colocado o instalado en la posición de funcionamiento correcta, se les haya enseñado cómo deben usar el aparato de forma segura y comprendan los riesgos a los que están expuestos.
- Los niños de entre 3 y 8 años no deben enchufar, regular ni limpiar el aparato, ni realizar tareas de mantenimiento.
- Este aparato lo pueden usar niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, así como personas sin experiencia ni conocimientos, si se les ha supervisado o instruido acerca del uso del aparato de una forma segura y comprenden los riesgos que conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Los niños no pueden realizar labores de limpieza ni de mantenimiento del aparato sin estar supervisados.



ADVERTENCIA:
PARA EVITAR EL SOBRECALENTAMIENTO, NO CUBRA EL CALEFACTOR.

- El calefactor no debe colocarse justo debajo de una toma eléctrica.
- No utilice este calefactor cerca de bañeras, duchas ni piscinas.
- No utilice este calefactor si se ha caído.
- No utilice este calefactor si hay signos visibles de daños.
- Utilice este calefactor sobre una superficie horizontal y estable, o fíjelo a la pared, según corresponda.
- Este calefactor se llena con una cantidad precisa de aceite especial.
- Las reparaciones que requieran la apertura del recipiente de aceite solo deben realizarlas el fabricante o su agente de servicio, y deberá notificarse a estos en caso de fuga de aceite.
- Al desechar el calefactor, siga las normativas relativas a la eliminación de aceite.



ADVERTENCIA:
NO UTILICE EL
CALEFACTOR EN
HABITACIONES
PEQUEÑAS EN LAS
QUE SE ENCUENTREN
PERSONAS QUE NO
SEAN CAPACES DE
SALIR POR SU PROPIA
CUENTA, A NO SER
QUE ESTÉN BAJO
SUPERVISIÓN.



ADVERTENCIA:
PARA REDUCIR
EL RIESGO DE
INCENDIO, MANTENGA
TEJIDOS, CORTINAS
O CUALQUIER
OTRO MATERIAL
INFLAMABLE A UNA
DISTANCIA MÍNIMA DE
1 M DE LA SALIDA DE
AIRE.



PRECAUCIÓN:
ALGUNAS PIEZAS
DE ESTE PRODUCTO
PUEDEN CALENTARSE
DEMASIADO
Y CAUSAR
QUEMADURAS.
PRESTE ESPECIAL
ATENCIÓN SI HAY
NIÑOS O PERSONAS
VULNERABLES
CERCA.

- Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirlo el fabricante, un técnico de mantenimiento o una persona con una cualificación similar para evitar situaciones de peligro.
- Deben seguirse las instrucciones de instalación para colocar las patas y las ruedas.
- No coloque el aparato sobre moqueta, alfombras u otra superficie similar.
- Este aparato solo se puede utilizar en espacios que no superen los 2000 m de altitud.



PRECAUCIÓN:
CUALQUIER
INTERVENCIÓN
O REPARACIÓN
QUE EL USUARIO
O UNA PERSONA
NO CUALIFICADA
LLEVEN A CABO EN EL
PRODUCTO PODRÍAN
PONER EN PELIGRO
LA SEGURIDAD TANTO
DE LAS PERSONAS
COMO DE LOS
BIENES MATERIALES.
POR LO TANTO, NO
INTENTE DESMONTAR
EL APARATO,
REPARARLO NI
REALIZAR NINGUNA
MODIFICACIÓN POR
SU CUENTA.



ADVERTENCIA: CUALQUIER DEFECTO O CONSECUENCIA DERIVADOS DE UNA INTERVENCIÓN O REPARACIÓN EFECTUADAS EN EL PRODUCTO POR PARTE DEL PROPIO USUARIO O DE UNA PERSONA NO CUALIFICADA INVALIDARÁN CUALQUIER DERECHO A RECLAMAR LA APLICACIÓN DE LA GARANTÍA LEGAL O COMERCIAL.



PRECAUCIÓN: EL FABRICANTE NO SE HACE RESPONSABLE DE LOS DAÑOS QUE SE PRODUZCAN DURANTE UNA REPARACIÓN LLEVADA A CABO POR EL PROPIO USUARIO EN LA MEDIDA EN QUE ESTOS DAÑOS ESTÉN RELACIONADOS CON UN ERROR DEL USUARIO O EL INCUMPLIMIENTO POR PARTE DE ESTE DE LAS INSTRUCCIONES DE REPARACIÓN DEL PRODUCTO.

Conexión eléctrica

- El aparato debe recibir electricidad a través de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente de trabajo residual nominal no superior a 30 mA.



PRECAUCIÓN: NO DOBLE, APLASTE NI PELLIZQUE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN ELÉCTRICA POR DETRÁS DEL APARATO. DEJE ESPACIO SUFICIENTE DETRÁS DEL APARATO PARA QUE NO ESTÉ EN CONTACTO DIRECTO CON EL SISTEMA ELÉCTRICO DOMÉSTICO.

- No utilice una regleta ni un alargador para conectar el aparato.



PELIGRO: NO CONECTE NI DESCONECTE EL APARATO CON LAS MANOS MOJADAS, YA QUE PODRÍA SUFRIR UNA DESCARGA ELÉCTRICA.

- El enchufe de alimentación debe estar accesible en todo momento para poder desconectar el aparato de la red eléctrica en caso necesario.
- Si el aparato tiene un enchufe eléctrico con puesta a tierra o un cable de alimentación con un hilo de puesta a tierra de color amarillo y verde, la instalación eléctrica doméstica también debe tener una conexión a tierra para garantizar el nivel mínimo de protección.


















PRECAUCIÓN: CON EL FIN DE EVITAR UN PELIGRO DEBIDO A UN REAJUSTE INVOLUNTARIO DE LA DESCONEXIÓN TÉRMICA, ESTE APARATO NO DEBE RECIBIR ALIMENTACIÓN A TRAVÉS DE UN DISPOSITIVO DE CONMUTACIÓN EXTERNO, COMO UN TEMPORIZADOR, NI CONECTARSE A UN CIRCUITO EN EL QUE SE PRODUZCAN CORTES FRECUENTES.

Datos técnicos

Modelo	CY2305LL-11
Especificaciones eléctricas	220-240 V ~ 50 Hz
Clase de protección eléctrica	Clase I (debe conectarse a una toma con conexión a tierra)
Código de protección contra la entrada de materiales extraños (IP)	IPX0 (sin protección contra objetos sólidos ni líquidos)
Potencia nominal: Máxima (P3)	2500 W
Potencia nominal: Media (P2)	1500 W
Potencia nominal: Mínima (P1)	1000 W
Rango de funcionamiento en °C	0 - 50 °C
País de fabricación	República Popular China

Símbolos del producto

	<p>MANTENGA LAS BATERÍAS Y LAS PILAS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS</p> <ul style="list-style-type: none"> • Su ingestión puede provocar quemaduras químicas, la perforación de los tejidos blandos y la muerte. • Pueden producirse quemaduras graves 2 horas después de ingerir el producto. • Busque atención médica de inmediato en caso de ingestión de pilas o baterías. • No permita que el líquido de las pilas o baterías entre en contacto con la piel o los ojos en caso de fuga. • Si se produce contacto con la piel o los ojos, lave la zona afectada con agua abundante y solicite atención médica.
--	--

	El producto contiene una pila de botón.
	No cargue pilas ni baterías no recargables.
	No deforme ni dañe las pilas o baterías. No las someta a golpes mecánicos.
	No arroje pilas ni baterías al fuego. No las exponga al calor o al fuego y evite almacenarlas a la luz directa del sol.
	No inserte las pilas o baterías de forma incorrecta.
	No mezcle baterías ni pilas de diferentes tipos, modelos, tamaños o marcas. Adquiera los modelos recomendados para el equipo.
	No mezcle pilas o baterías nuevas con otras ya usadas.
	No desmonte, abra ni destruya las pilas o baterías.
	No cortocircuite las pilas o baterías. No las guarde de cualquier manera en una caja o cajón donde se pueda producir un cortocircuito entre ellas o por otros objetos de metal.
	Observe las marcas del signo más (+) y menos (-) de las pilas o baterías y el equipo para garantizar un uso correcto. Si las pilas o baterías no están ya insertadas dentro del mando a distancia: <ul style="list-style-type: none"> • No las saque de su embalaje original hasta que no vaya a usarlas. • Mantenga las pilas y las baterías limpias y secas. • Si se ensucian los terminales de las pilas o baterías, límpielos con una bayeta seca y limpia. • Siempre que sea posible, retire las pilas o las baterías del equipo cuando no se esté utilizando. • Cumpla el periodo de uso recomendado.
	Este producto cumple los requisitos de conformidad de las directivas o los reglamentos europeos aplicables.
	Este símbolo se conoce como el "símbolo del contenedor tachado". Si se muestra este símbolo en un producto o en una batería, significa que no se debe desechar con la basura doméstica general. Algunos productos químicos de los productos eléctricos/electrónicos o de las pilas pueden ser perjudiciales para la salud y el medio ambiente. Deseche los artículos eléctricos o electrónicos y las pilas únicamente en los puntos de recogida especializados en la recuperación y reciclaje de los materiales que contienen. Su cooperación es vital para garantizar el éxito de estos sistemas y la protección del medio ambiente.
	Lea las instrucciones.
	El aparato se alimenta con corriente alterna.
	ADVERTENCIA: Para evitar el sobrecalentamiento, no cubra el calefactor.

Reciclaje y eliminación

Respete las normativas nacionales y locales para reducir el impacto ambiental de su compra.

Los aparatos eléctricos y electrónicos no deben clasificarse ni reciclarse junto a otros residuos domésticos.

Usted es el responsable legal de la clasificación del producto (así como de sus accesorios), sus instrucciones y el material de embalaje para su reciclaje.

Al desechar el calefactor, siga las normativas relativas a la eliminación de aceite.

Observe las marcas de los diferentes materiales de embalaje para separar los residuos.

Hay abreviaturas y números que indican la naturaleza del contenido.

- a: Abreviaturas
- b: Números: del 1 al 7: plásticos / del 20 al 22: papel y tableros de fibras / del 80 a 98: composite

Puede solicitar información a las autoridades locales sobre los puntos de recogida y su horario de atención al público.

Nunca deje productos usados ni material de embalaje al alcance de los niños, ya que pueden suponer un peligro.

Garantía

Nos ocupamos especialmente en seleccionar materiales de alta calidad y usar técnicas de fabricación que nos permitan crear productos que aporten diseño y durabilidad. Este producto tiene una garantía del fabricante de 2 años frente a defectos de fabricación, a partir de la fecha de adquisición (si se adquiere en una tienda) o de entrega (si se adquiere por Internet), sin coste adicional para uso normal doméstico (ni profesional ni comercial).

Para presentar una reclamación en el marco de esta garantía, deberá presentar el comprobante de compra (como un recibo, factura de compra u otras pruebas admisibles en virtud de la ley aplicable); conserve su comprobante de compra en un lugar seguro. Para poder acogerse a esta garantía, el producto adquirido deberá ser nuevo; la garantía no se aplicará a productos de segunda mano o productos de exposición. A menos que la legislación vigente indique lo contrario, todo producto de sustitución entregado conforme a esta garantía estará cubierto solo hasta la fecha de vencimiento de la garantía original.

La presente garantía cubre los fallos y anomalías del producto siempre y cuando este se haya utilizado para los fines para los que está destinado y que su instalación, limpieza, cuidado y mantenimiento se hayan efectuado de conformidad tanto con la información descrita en estos términos y condiciones y en el manual del usuario, como con la práctica habitual, siempre y cuando esta no entre en conflicto con el contenido del manual de usuario.

Esta garantía no cubre defectos ni daños causados por el desgaste normal, ni daños que pudiesen ser resultado de usos indebidos, instalaciones o montajes deficientes, negligencia, accidente, uso indebido o modificación del producto. A menos que se indique lo contrario en la ley aplicable, esta garantía no cubre, bajo ningún concepto, los gastos accesorios (transporte, movimiento, costes de desinstalación y reinstalación, mano de obra, etc.) ni los daños directos o indirectos.

Si el producto es defectuoso, procederemos, en un plazo razonable, a su reembolso.

Los derechos en virtud de esta garantía tendrán vigencia en el país donde haya adquirido el producto. Las consultas relacionadas con la garantía deberán dirigirse a la tienda en la que adquirió el producto. La garantía es complementaria y no afecta a sus derechos legales.

Si adquirió este producto en España, el distribuidor será responsable de las faltas de conformidad del producto según las disposiciones establecidas en los artículos 114 a 124 del Real Decreto Legislativo 1/2007, con fecha del 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios y otras leyes complementarias.

PT

Antes de começar

- Leia atentamente estas instruções importantes antes de utilizar o aparelho.
- Guarde estas instruções durante toda a vida útil do aparelho para referência futura.
- Forneça sempre estas instruções a qualquer pessoa que utilize o aparelho, mesmo que este seja transferido para terceiros.

Segurança

- O não cumprimento das instruções de segurança pode causar potenciais lesões ou danos materiais (choques elétricos, queimaduras, incêndios, etc.)
- As instruções destinam-se não só a proteger a sua saúde e a das outras pessoas, mas também a evitar potenciais danos no aparelho.
- Este aparelho destina-se apenas ao aquecimento de espaços em contexto doméstico, e em nenhuma circunstância deve ser utilizado em ambiente profissional comercial ou industrial.

- Para um desempenho ideal, a potência nominal do aparelho deve ser adaptada ao volume e à qualidade de isolamento da divisão, bem como à localização geográfica e climática da sua habitação.



PERIGO: NUNCA UTILIZE ESTE APARELHO NO EXTERIOR.

- Consulte sempre as instruções para saber as precauções a tomar pelo utilizador em relação à limpeza, manutenção e instalação.
- Consulte as explicações dos símbolos do aparelho neste manual de instruções.



AVISO: MANTENHA OS MATERIAIS DA EMBALAGEM E ACESSÓRIOS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS. NUNCA PERMITA QUE AS CRIANÇAS BRINQUEM COM AS EMBALAGENS OU ACESSÓRIOS.

- As crianças com idade inferior a 3 anos devem ser mantidas afastadas, exceto se estiverem continuamente sob vigilância.

- As crianças com idades entre os 3 e os 8 anos devem apenas ligar/desligar o aparelho quando este for colocado ou instalado na sua posição de funcionamento pretendida e desde que sejam vigiadas ou se tiverem sido informadas quanto à utilização segura do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos.
- As crianças com idades entre os 3 e os 8 anos não devem ligar, regular, nem limpar ou realizar a manutenção do aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso lhes seja disponibilizada supervisão ou instruções relativas à utilização segura do aparelho e se tiverem sido alertadas para os perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser efetuadas por crianças sem supervisão.



AVISO: PARA EVITAR O SOBREAQUECIMENTO, NÃO CUBRA O AQUECEDOR.

- o aquecedor não pode ser colocado diretamente por baixo de uma tomada.
- Não utilize este aquecedor nas imediações de uma banheira, de um chuveiro ou de uma piscina.
- Não utilize o aquecedor se este tiver caído.
- Não utilize o aquecedor se existirem sinais visíveis de danos no mesmo.
- Utilize este aquecedor numa superfície horizontal e estável ou fixe-o à parede, conforme aplicável.
- Este aquecedor inclui uma quantidade precisa de óleo especial.
- As reparações que requerem a abertura do recipiente de óleo apenas devem ser efetuadas pelo fabricante ou pelo respetivo técnico de assistência, que deve ser contactado em caso de fuga de óleo.
- Ao eliminar o aquecedor, siga os regulamentos relativos à eliminação de óleo.



AVISO: NÃO UTILIZE ESTE AQUECEDOR EM DIVISÕES PEQUENAS QUANDO OCUPADAS POR PESSOAS COM DIFICULDADES MOTORAS, A MENOS QUE ESTEJAM SOB VIGILÂNCIA CONSTANTE.



AVISO: PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO, MANTENHA MATERIAIS TÊXTEIS, CORTINAS OU OUTROS MATERIAIS INFLAMÁVEIS A UMA DISTÂNCIA DE, PELO MENOS, 1 M DA SAÍDA DE AR.



ATENÇÃO: ALGUMAS PARTES DESTES PRODUTO PODEM FICAR MUITO QUENTES E CAUSAR QUEIMADURAS. É NECESSÁRIO PRESTAR UMA ATENÇÃO ESPECIAL A CRIANÇAS E PESSOAS VULNERÁVEIS, SE PRESENTES.

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo técnico de assistência ou por pessoal devidamente qualificado a fim de evitar situações de perigo.
- As instruções de instalação para fixar os pés, incluindo os rodízios, devem ser respeitadas.
- Não instale o aparelho em carpetes, tapetes ou coberturas semelhantes.
- Este aparelho foi concebido para ser utilizado em altitudes de até 2000 m.



ATENÇÃO: QUALQUER INTERVENÇÃO E/OU REPARAÇÃO DO PRODUTO PELO UTILIZADOR OU POR UM TERCEIRO NÃO PROFISSIONAL PODE COMPROMETER A SEGURANÇA DE PESSOAS E BENS. POR CONSEQUENTE, NÃO TENHA TENTE DESMONTAR, REPARAR OU EFETUAR QUAISQUER MODIFICAÇÕES A ESTE APARELHO.



AVISO: OS DEFEITOS E AS RESPETIVAS CONSEQUÊNCIAS RESULTANTES DE INTERVENÇÕES E/OU REPARAÇÕES EFETUADAS NO PRODUTO PELO UTILIZADOR OU POR UM TERCEIRO NÃO PROFISSIONAL NÃO PODEM DAR ORIGEM À APLICAÇÃO DA GARANTIA LEGAL OU COMERCIAL.



ATENÇÃO: O FABRICANTE NÃO PODE SER RESPONSABILIZADO POR DANOS QUE OCORRAM DURANTE A REPARAÇÃO EFETUADA PELO PRÓPRIO UTILIZADOR, NA MEDIDA EM QUE ESTES DANOS ESTEJAM LIGADOS, EM PARTICULAR, A ERROS DO UTILIZADOR OU AO SEU NÃO CUMPRIMENTO DAS INSTRUÇÕES DE REPARAÇÃO DO PRODUTO.

Ligação elétrica

- O aparelho deve ser alimentado através de um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual de funcionamento nominal que não exceda 30 mA.



ATENÇÃO: NÃO DOBRE, COMPRIMA OU APERTE O CABO DE ALIMENTAÇÃO ELÉTRICA ATRÁS DO APARELHO. DEIXE ESPAÇO SUFICIENTE ATRÁS DO APARELHO PARA QUE NÃO ESTEJA EM CONTACTO DIRETO COM O SISTEMA DE CABLAGEM ELÉTRICA FIXO.

- O aparelho não deve ser ligado através de um cabo de extensão ou de um bloco de tomadas.



PERIGO: NUNCA LIGUE/DESLIGUE O APARELHO COM AS MÃOS HÚMIDAS, POIS EXISTE O RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO.

- A ficha de alimentação deve permanecer acessível de modo a permitir desligar o aparelho da tomada elétrica em qualquer circunstância.
- Se o aparelho tiver uma ficha de alimentação com ligação à terra incluída ou um cabo de alimentação que inclua ligação à terra com cor amarela/verde, a instalação elétrica fixa também tem de ter uma ligação à terra para garantir o nível mínimo de proteção.



















ATENÇÃO: PARA EVITAR PERIGOS DEVIDO À REPOSIÇÃO INADVERTIDA DO INTERRUPTOR TÉRMICO, ESTE APARELHO NÃO PODE SER ALIMENTADO ATRAVÉS DE UM DISPOSITIVO DE COMUTAÇÃO EXTERNO, COMO UM TEMPORIZADOR, NEM LIGADO A UM CIRCUITO QUE SEJA REGULARMENTE LIGADO E DESLIGADO PELO UTILITÁRIO.

Dados técnicos

Modelo	CY2305LL-11
Especificações elétricas	220-240 V ~ 50 Hz
Classe de proteção elétrica	Classe I (tem de estar ligado a uma tomada com ligação à terra)
Código de proteção de estanqueidade (IP)	IPX0 (sem proteção contra objetos sólidos e líquidos)
Potência nominal: Máxima (P3)	2500 W
Potência nominal: Média (P2)	1500 W
Potência nominal: Mínima (P1)	1000 W
Intervalo de funcionamento em °C	0 - 50 °C
País de fabrico	R.P.C.

Símbolos do produto

	MANTENHA AS BATERIAS E PILHAS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS <ul style="list-style-type: none">• A ingestão pode causar queimaduras químicas, perfuração de tecidos macios e a morte.• Podem ocorrer queimaduras graves no período de 2 horas após a ingestão.• Procure assistência médica imediatamente em caso de ingestão de baterias ou pilhas.• Em caso de fuga, não permita que o líquido das pilhas ou baterias entre em contacto com a pele ou os olhos.• Caso ocorra contacto com a pele ou os olhos, lave a área afetada com água em abundância e procure assistência médica.
	O produto contém uma pilha do tipo moeda/botão.
	Não carregue pilhas ou baterias não recarregáveis.
	Não deforme nem danifique pilhas ou baterias. Não submeta a choques mecânicos.
	Não elimine pilhas ou baterias queimando-as. Não exponha ao calor ou ao fogo e evite guardar sob luz solar direta.
	Não insira pilhas ou baterias incorretamente.
	Não misture baterias ou pilhas de diferentes tipos, modelos, tamanhos ou marcas. Compre modelos recomendados para o equipamento.
	Não misture baterias ou pilhas novas com as usadas.
	Não desmonte, abra ou desfaça as pilhas ou baterias.
	Não provoque curtos-circuitos das pilhas ou baterias. Não as guarde ao acaso numa caixa ou gaveta onde possam provocar curto-circuito entre si ou através de outros objetos metálicos.

	<p>Observe as marcas de mais (+) e menos (-) das baterias ou pilhas e do equipamento para se certificar de que as usa corretamente.</p> <p>Se as baterias ou pilhas ainda não estiverem inseridas no comando à distância:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Não as remova da embalagem original enquanto não forem necessárias para utilização. • Mantenha as pilhas e baterias limpas e secas. • Limpe os terminais das baterias ou pilhas com um pano limpo e seco, caso estejam sujos. • Quando possível, retire as baterias ou pilhas do equipamento quando não o estiver a utilizar. • A caducidade do período de utilização recomendado tem de ser respeitada.
	<p>Este produto está em conformidade com os requisitos das diretivas e regulamentos europeus aplicáveis.</p>
	<p>Este símbolo é conhecido como o “símbolo do caixote do lixo com uma cruz por cima”. Quando este símbolo está marcado num produto ou pilha, significa que não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos comuns. Alguns produtos químicos contidos em produtos elétricos/eletrônicos ou pilhas podem ser prejudiciais para a saúde e para o ambiente. Elimine itens elétricos/eletrônicos/pilhas apenas em sistemas de recolha seletiva direcionados para a recuperação e reciclagem dos materiais no seu interior. A sua cooperação é essencial para garantir o sucesso destes sistemas e para a proteção do ambiente.</p>
	<p>Leia as instruções</p>
	<p>A corrente da fonte de alimentação do aparelho é do tipo alternado.</p>
	<p>AVISO: para evitar o sobreaquecimento, não cubra o aquecedor.</p>

Reciclagem e eliminação

Respeite os regulamentos nacionais e locais para reduzir o impacto ambiental da sua compra.

Um aparelho elétrico e eletrónico não deve ser triado nem reciclado juntamente com outros resíduos domésticos.

O utilizador é legalmente responsável por efetuar a triagem do produto (incluindo quaisquer acessórios), bem como das respetivas instruções e elementos de embalagem com vista à reciclagem.

Ao eliminar o aquecedor, siga os regulamentos relativos à eliminação de óleo.

Observe as marcações nos diferentes materiais de embalagem relativos à separação de resíduos.

Há abreviaturas e números para a natureza do conteúdo.

- a: Abreviaturas
- b: Números: 1 a 7: Plásticos/20 a 22: Papéis e painéis de fibras/80 a 98: Materiais compósitos

As informações acerca dos pontos de recolha e do respetivo horário de funcionamento podem ser obtidas junto da sua autoridade local.

Nunca deixe os produtos usados e os elementos de embalagem ao alcance de crianças, pois constituem um perigo.

Garantia

Empenhamo-nos especialmente na seleção cuidada de materiais de elevada qualidade e utilizamos técnicas de fabrico que nos permitem criar produtos que incorporam design e durabilidade. Este produto tem uma garantia do fabricante de 2 anos contra defeitos de fabrico, a partir da data de compra (se comprado na loja) ou data de entrega (se comprado online), sem custo adicional para uso doméstico normal (não profissional ou comercial).

Para apresentar uma reclamação ao abrigo desta garantia, é necessário apresentar a prova de compra (tal como um recibo, uma fatura de compra ou outra prova admissível em conformidade com a lei em vigor). Mantenha o comprovativo de compra num lugar seguro. Para esta garantia se aplicar, o produto comprado tem de ser novo; não se aplica a produtos em segunda mão ou a produtos de exibição. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, a garantia de qualquer produto de substituição expira no final do período da garantia do produto original.

Esta garantia cobre defeitos e falhas de produto, desde que o produto tenha sido utilizado para o fim a que se destina e tenha sido sujeito à instalação, limpeza, manutenção e a cuidados de acordo com as informações contidas nestes termos e condições, no manual do utilizador e na prática padrão, desde que a mesma não contrarie o manual de utilizador.

Esta garantia não cobre defeitos e danos causados pelo desgaste normal, nem danos que possam resultar de utilização indevida, instalação ou montagem incorreta, negligência, acidentes, utilizações indevidas ou modificações do produto. Salvo disposição em contrário na lei em vigor, esta garantia não abrange, em caso algum, custos auxiliares (expedição, deslocação, custos de desinstalação e reinstalação, mão-de-obra, etc), ou danos diretos e indiretos.

Se o produto apresentar algum defeito, iremos, dentro de um prazo razoável, reembolsar.

Os direitos no âmbito desta garantia têm força executiva no país onde adquiriu este produto. As questões relativas à garantia devem ser esclarecidas na loja onde adquiriu o produto. A garantia complementa e não afeta os seus direitos legais.

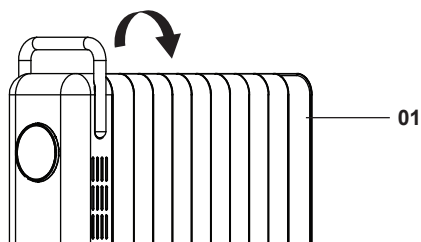
Se adquiriu este produto em Portugal - o distribuidor é responsável por quaisquer defeitos de conformidade do produto de acordo com os termos da lei relativa a garantias (Decreto-Lei N.º 67/2003), aditada pelo Decreto-Lei N.º 84/2008.

01



01. x1

- EN Feet assembly:
FR Montage des pieds :
PL Montaż nóżek:
RO Asamblarea picioarelor:
ES Montaje de las patas:
PT Montagem dos pés:



- EN Remove all packaging elements on the feet, wheels, hooks and fixing pieces.
Place the heater body inversely with the bottom upward.

Note: A sheet or equivalent soft textile can be placed under the appliance to avoid scratching or damaging it.



WARNING: RISK OF HANDLE DAMAGE ! DO NOT PRESS THE BODY WHEN THE APPLIANCE IS WITH THE BOTTOM UPWARD.

- FR Retirer tous les éléments d'emballage sur les pieds, les roues, les crochets et les pièces de fixation.
Placer le corps du radiateur à l'envers, bas vers le haut.

Remarque : vous pouvez placer un drap ou un tissu doux équivalent sous l'appareil pour éviter de le rayer ou de l'endommager.



AVERTISSEMENT : RISQUE DE DÉTÉRIORATION DE LA POIGNÉE ! NE PAS APPUYER SUR LE CORPS LORSQUE LE FOND DE L'APPAREIL EST ORIENTÉ VERS LE HAUT.

- PL Usunąć wszystkie elementy opakowania z nóżek, kółek, zaczepów i części mocujących.
Ustawić korpus grzejnika do góry nogami.

Wskazówka: Podłożenie pod urządzenie prześcieradła lub innego miękkiego materiału pozwoli zabezpieczyć je przed zarysowaniem lub uszkodzeniem.



OSTRZEŻENIE: RYZYKO USZKODZENIA UCHWYTU! NIE NALEŻY NACISKAĆ NA KORPUS, GDY URZĄDZENIE JEST USTAWIONE DO GÓRY NOGAMI.

RO Îndepărtează toate articolele de ambalare de pe picioare, roți, cârlige și piesele de fixare.

Pune corpul produsului invers, cu susul în jos.

Notă: Pentru a evita zgârierea și deteriorarea aparatului, sub el poate fi întins un cearșaf sau alt material textil moale.



AVERTISMENT: RISC DE DETERIORARE A MÂNERULUI! NU APĂSA CORPUL CÂND APARATUL ESTE CU SUSUL ÎN JOS.

ES Retire todos los elementos de embalaje de las patas, ruedas, ganchos y piezas de fijación.

Dé la vuelta al cuerpo del calefactor y colóquelo con la parte de abajo hacia arriba.

Nota: Puede colocar una sábana o una tela suave debajo del aparato para que no se arañe ni resulte dañado.



ADVERTENCIA: RIESGO DE DAÑOS EN EL ASA. NO EJERZA FUERZA SOBRE EL CUERPO DEL APARATO CUANDO ESTE SE ENCUENTRE DEL REVÉS.

PT Remova todos os elementos de embalagem dos pés, rodas, ganchos e peças de fixação.

Coloque o corpo do aquecedor invertido, com a parte inferior virada para cima.

Nota: pode colocar um lençol ou um tecido macio equivalente por baixo do aparelho para evitar arranhões ou danos.

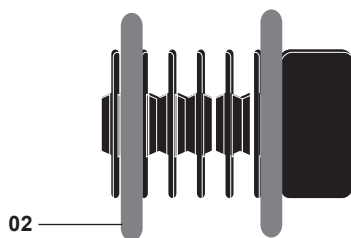


AVISO: RISCO DE DANOS NA PEGA ! NÃO EXERÇA PRESSÃO SOBRE O CORPO QUANDO O APARELHO ESTIVER INVERTIDO.

02



02. x2



EN Place the first foot between the two first fins just after the casing and place the second foot between the two last fins.



WARNING: TIP-OVER RISK ! DO NOT PLACE FEET BETWEEN OTHER FINS.

FR Placer le premier pied entre les deux premières ailettes juste après le boîtier et placer le deuxième pied entre les deux dernières ailettes.



AVERTISSEMENT : RISQUE DE RENVERSEMENT ! NE PAS MONTER LES PIEDS ENTRE D'AUTRES AILETTES.

PL Umieścić pierwszą nóżkę między dwoma pierwszymi żeberkami tuż za obudową, a drugą nóżkę — między dwoma ostatnimi żeberkami.



OSTRZEŻENIE: RYZYKO PRZEWRÓCENIA! NIE NALEŻY UMIESZCZAĆ NÓZEK MIĘDZY INNYMI ŻEBERKAMI.

RO Pune primul picior între primii doi elementși imediat după carcasă și celălalt picior între ultimii doi elementși.



AVERTISMENT: PERICOL DE RĂSTURNARE! NU MONTA PICIOARELE ÎNTRE ALȚI ELEMENTȘI.

ES Coloque la primera pata entre los dos primeros elementos justo después de la carcasa y coloque la segunda pata entre los dos últimos elementos.



ADVERTENCIA: RIESGO DE VUELCO. NO COLOQUE LOS PATAS EN OTROS ELEMENTOS QUE NO SEAN LOS INDICADOS.

PT Coloque o primeiro pé entre as duas primeiras aletas, logo após a caixa, e coloque o segundo pé entre as duas últimas aletas.



AVISO: RISCO DE QUEDA ! NÃO COLOQUE OS PÉS ENTRE OUTRAS ALETAS.

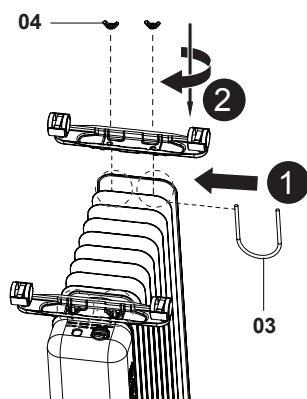
03



03. x2



04. x4



EN Insert each U shape fixing support through each foot holes and screw butterfly nuts carefully by the hand.



WARNING: RISK OF DAMAGE! NEVER USE PLIERS OR EQUIVALENT TOOL TO TIGHTEN NUTS.

FR Insérer chaque support de fixation en U dans chaque trou de pied et visser les écrous à oreilles soigneusement à la main.



AVERTISSEMENT : RISQUE DE DOMMAGES ! NE JAMAIS UTILISER DE PINCE OU D'OUTIL ÉQUIVALENT POUR SERRER LES ÉCROUS.

PL Przełożyć końcówki każdego mocowania w kształcie litery U przez otwory w nóżkach i ostrożnie przykręcić je ręcznie nakrętkami motylkowymi.



OSTRZEŻENIE: RYZYKO USZKODZENIA! DO DOKRĘCENIA NAKRĘTEK NIE WOLNO UŻYWAĆ SZCZYPIEC ANI PODOBNEGO NARZĘDZIA.

RO Introdu fiecare suport de fixare în formă de U prin găurile piciorului și strânge atent cu mâna piulițele fluture.



AVERTISMENT: RISC DE DETERIORARE! NU FOLOSI NICIODATĂ CLEȘTI SAU UNELTE ECHIVALENTE PENTRU A STRÂNGE PIULIȚELE.

ES Inserte los soportes en forma de U a través de los orificios de las patas y apriete las tuercas de mariposa con cuidado con la mano.



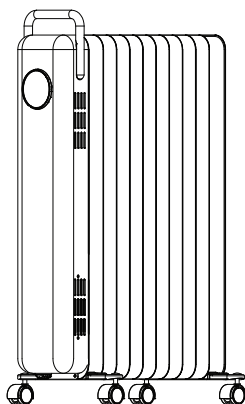
ADVERTENCIA: RIESGO DE DAÑOS. NO USE NUNCA ALICATES O UNA HERRAMIENTA SIMILAR PARA APRETAR TUERCAS.

PT Insira todos os suportes de fixação em forma de U através de todos os orifícios dos pés e aperte cuidadosamente as porcas de orelhas manualmente.



AVISO: RISCO DE DANOS! NUNCA UTILIZE ALICATES OU FERRAMENTAS EQUIVALENTES PARA APERTAR AS PORCAS.

04



EN Turn the heater over again and place it carefully on its wheels without letting go. Check the heater is perfectly stable.

FR Retourner le chauffage à nouveau et le placer soigneusement sur ses roues sans le lâcher. Vérifier que le radiateur est parfaitement stable.

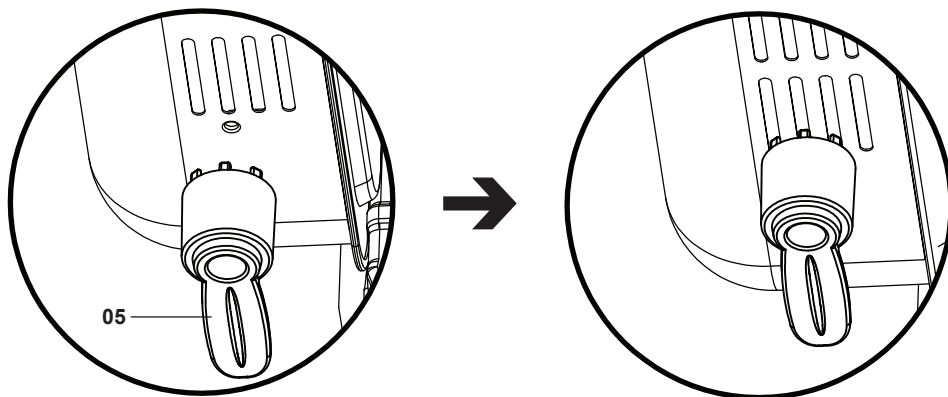
- PL** Odwrócić z powrotem grzejnik i ostrożnie postawić go na kółkach, nie puszczając go. Sprawdzić, czy grzejnik jest całkowicie stabilny.
- RO** Întoarce iar produsul și pune-l cu grijă pe roți, fără a-l scăpa din mâini. Asigură-te că produsul este perfect stabil.
- ES** Dele la vuelta de nuevo al calefactor y apóyelo sobre sus ruedas manteniéndolo inmóvil. Revise la estabilidad del calefactor.
- PT** Volte a colocar o aquecedor na posição normal e apoie-o cuidadosamente sobre as rodas, sem soltar. Verifique se o aquecedor está perfeitamente estável.

05

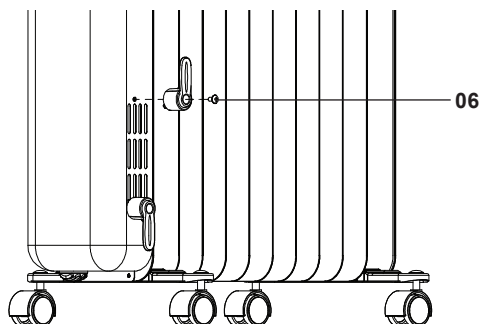


05. x2

- EN** Cable reel assembly:
- FR** Ensemble enrouleur de cordon :
- PL** Montaż nawijaka na przewód:
- RO** Ansamblu de înfășurare a cablului:
- ES** Montaje del soporte para el cable:
- PT** Montagem do enrolador de cabos:



- EN** Engage each hook inside the small holes from the fents. The upper hook has to point upwards and the lower hook has to point downwards.
- FR** Engager chaque crochet dans les petits trous des fentes. Le crochet supérieur doit pointer vers le haut et le crochet inférieur vers le bas.
- PL** Zaczepić każdy z zaczepów nawijaka w małych otworach wentylacyjnych. Górny zaczep powinien być skierowany w górę, a dolny — w dół.
- RO** Introdu fiecare cârlig în găurile mici din panou. Cârligul de deasupra trebuie orientat în sus, iar cel de dedesubt trebuie orientat în jos.
- ES** Monte los ganchos en los pequeños orificios de las rejillas. El gancho superior tiene que apuntar hacia arriba y el gancho inferior, hacia abajo.
- PT** Engate todos os ganchos dentro dos pequenos orifícios dos respiradouros. O gancho superior tem de apontar para cima e o gancho inferior tem de apontar para baixo.



- EN** Secure the hooks using the screws supplied, tighten with the help of a hand screwdriver. Tighten until the limit without forcing. The hooks shall not moved and be secured.



WARNING: RISK OF DAMAGE ! NEVER USE AN ELECTRIC SCREWDRIVER.

- FR** Fixer les crochets à l'aide des vis fournies, serrer à l'aide d'un tournevis manuel. Serrer jusqu'à la limite sans forcer. Les crochets ne doivent pas bouger et être bien fixés.

- PL** Przymocować zaczepy śrubami z zestawu i przykręcić ręcznym wkrętakiem. Dokręcić do oporu bez użycia siły. Zaczepy muszą być zamocowane tak, aby się nie poruszały.



OSTRZEŻENIE: RYZYKO USZKODZENIA! NIE UŻYWAĆ WKRĘTARKI ELEKTRYCZNEJ.

- RO** Fixează cârligele cu șuruburile furnizate și strânge cu o șurubelniță de mână. Strânge până la capăt, dar fără a forța. Cârligele nu trebuie să se miște, ci să stea fix.



AVERTISMENT: RISC DE DETERIORARE! NU FOLOSI NICIODATĂ O ȘURUBELNIȚĂ ELECTRICĂ!

- ES** Sujete los ganchos con los tornillos suministrados; apriete los tornillos con un destornillador de mano. Apriete al máximo sin forzar. Los ganchos no se moverán y deben estar bien sujetos.



ADVERTENCIA: RIESGO DE DAÑOS. NO UTILICE UN DESTORNILLADOR ELÉCTRICO.

- PT** Fixe os ganchos utilizando os parafusos fornecidos; aperte com a ajuda de uma chave de parafusos manual.

Aperte até ao limite, sem forçar. Os ganchos não se deverão mover, mantendo-se fixos.



AVISO: RISCO DE DANOS! NUNCA UTILIZE UMA APARAFUSADORA.

OPERATING INSTRUCTION

- Roll the appliance on its wheels and from its handle to the desired heating location.
- Let the heat transfer fluid to descend for 2-3 minutes after installing the feet.
- Place the appliance on a flat and stable surface.
- Avoid exposing the appliance to direct sunlight as much as possible so as not to disrupt the thermostat setting and prevent the appliance's color from tarnishing.
- Unwind the power cable completely, check there is no damage on it, and plug it into an electric socket outlet equipped with a safety ground protection.



WARNING: DO NOT USE A POWER STRIP OR AN EXTENSION LEAD.

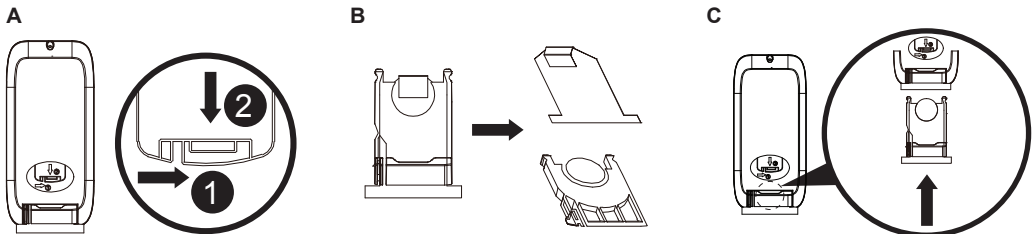
- Please ensure that the appliance rated power is lower than the power managed by your home installation socket outlet.



WARNING: IF THE POWER CABLE BECOMES VERY HOT, IT MEANS YOUR HOME INSTALLATION IS NOT ABLE TO MANAGE THE APPLIANCE RATED POWER. TURN OFF THE APPLIANCE, UNPLUG IT AND CHECK YOUR ELECTRIC INSTALLATION WITH A QUALIFIED ELECTRICIAN BEFORE TO RE-USE THE APPLIANCE.

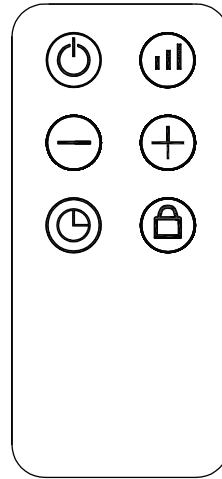
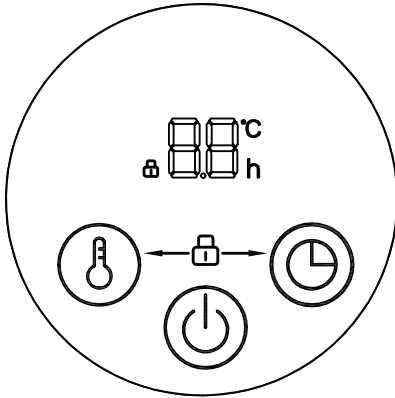
- Do not move the appliance in use. Let it cool down, stand-by and unplug it before to move or roll it.

BATTERY INSERTION














1 x CR2025 coin cell (Included)

CONTROL PANEL / REMOTE CONTROL



Please use the remote control in 5 m and 30° front of the appliance.

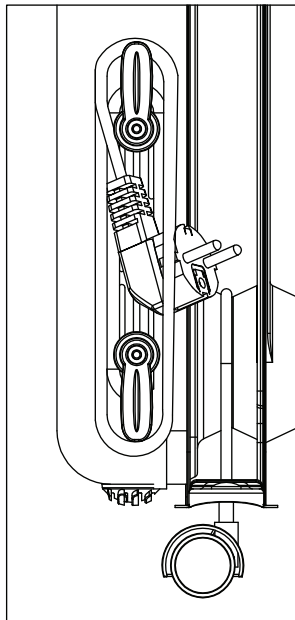
	<p>On / Stand-by</p>
	<p>On the control panel only:</p> <p>Increase the temperature from 5 to 35 °C. The default temperature is 20 °C at the maximum power (P3), you can adjust it according to your preference and the new temperature will be saved as long as the appliance is plugged in.</p> <p>Press and hold action: Fast scrolling</p> <p>If the thermostat temperature is set at the maximum, the heater will heat almost or fully in continuous.</p> <p>Please adapt the setting according to your needs in order to reduce energy consumption and avoid room overheating.</p> <p>You can also adjust the temperature with - / + keys on the remote control to save time.</p>
	<p>In on mode: Working time limitation (Timer)</p> <p>Increase the time from 0 h (Cancel) to 24 (24 hours). Time can be set 30 minutes by 30 minutes from 0.5 (30 minutes) to 9.5 (9 h 30) and then hour by hour from 10 h to 24 h. The default time is 3 h, you can adjust it according to your preference and the new time will be saved as long as the appliance is plugged in.</p> <p>Press and hold action on the control panel: Fast scrolling</p> <p>In stand-by mode: Delay start</p> <p>Short press: Increase the time from 0 h (Cancel) to 24 (24 hours). Time can be set 30 minutes by 30 minutes from 0.5 (30 minutes) to 9.5 (9 h 30) and then hour by hour from 10 h to 24 h. The default time is 8 h, you can adjust it according to your preference and the new time will be saved as long as the appliance is plugged in.</p> <p>Press and hold action on the control panel: Fast scrolling</p> <p>You can also adjust the time with - / + keys on the remote control to save time.</p>

	<p>On the remote control only:</p> <p>Set the heat power level to the minimum 1000 W (P1), medium 1500 W (P2) or maximum 2500 W(P3) power level desired according to your needs.</p> <p>Maximum power is the default heating mode.</p> <p>You can adjust the heat power level according to your preference and the new setting will be saved as long as the appliance is plugged in.</p>
	<p>On the remote control only:</p> <p>Increase (+) / Decrease (-) the temperature thermostat by default or the time setting after the timer or delay start selection.</p>
	<p>Activate / Deactivate the control panel locking (Child lock) in on or stand-by mode.</p> <p>On the remote control: Short press the key </p> <p>On the control panel: Press and hold 3 s  and .</p> <p>When the child lock is active , following digits appear on the display:  with the light indicator .</p>

The LED lights will be dimming auto after about 30 seconds.

All set functions will be flashed every 4s on display.

After unplugging the electric plug, wrap the cable around the 2 x hooks and secure the power plug to prevent them from rolling up in the wheels.



Store the appliance in a clean and dry place, protected from dust and moisture.

Information requirements for electric local space heaters

Model identifier(s)	CY2305LL-11		
Item	Symbol	Value	Unit
Heat output			
Nominal heat output	P_{nom}	2.5	kW
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	1.0	kW
Maximum continuous heat output	P_{max}^c	2.5	kW
Auxiliary electricity consumption			
At nominal heat output	el_{max}	/	kW
At minimum heat output	el_{min}	/	kW
In standby mode	el_{SB}	/	kW
Item	Unit		
Type of heat input, for electric storage local space heaters only			
Manual heat charge control, with integrated thermostat	/		
Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	/		
Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	/		
Fan assisted heat output	/		
Type of heat output/room temperature control			
Single stage heat output and no room temperature control	<input type="checkbox"/>		
Two or more manual stages, no room temperature control	<input type="checkbox"/>		
With mechanic thermostat room temperature control	<input type="checkbox"/>		
With electronic room temperature control	<input checked="" type="checkbox"/>		
Electronic room temperature control plus day timer	<input type="checkbox"/>		
Electronic room temperature control plus week timer	<input type="checkbox"/>		
Other control options			
Room temperature control, with presence detection	<input type="checkbox"/>		
Room temperature control, with open window detection	<input type="checkbox"/>		
With distance control option	<input type="checkbox"/>		
With adaptive start control	<input type="checkbox"/>		
With working time limitation	<input checked="" type="checkbox"/>		
With black bulb sensor	<input type="checkbox"/>		
Contact details	Kingfisher International Products Limited 1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands www.kingfisher.com/products		
■: Yes / □: No			

Troubleshooting

Operation of your appliance can lead to errors and malfunctions. The following tables contain possible causes and tips to resolve them. Please consult this table before to contact after sales service.

Trouble	Possible causes	Solution
The appliance is not powered on.	The appliance is not plug in correctly the mains.	Plug in the appliance into a grounded electric socket outlet.
		Check the power plug is firmly inserted.
		Check the power cord is not trapped, bended, crushed, pinched or damaged.
	Overheat protection has been triggered.	An overheat safety is included inside the appliance. Ensure there is no objects or textiles on or near the appliance, then unplug the appliance and let it cool down at least half of an hour before to replug in.
The appliance is powered on but does not heat up.	The temperature thermostat is set below to the room ambient temperature.	Adjust the temperature thermostat above the room ambient temperature, a "click" sound will be heard when the thermostat will trigger.
The appliance suddenly stops during heating	The appliance stops heating after reaching the heating temperature set.	No abnormal situation. If the heating stops too frequently according to your heating needs, set the temperature thermostat higher.
	The appliance is or was tipped over.	A tip over switch safety is included inside the appliance. Ensure the appliance is on a flat and stable surface, then unplug and replug in the appliance.

MODE D'EMPLOI

- Faire rouler l'appareil sur ses roulettes et en le tenant par sa poignée jusqu'à l'emplacement souhaité.
- Laisser le fluide caloporteur descendre pendant 2-3 minutes après avoir monté les pieds.
- Placer l'appareil sur une surface plane et stable.
- Éviter d'exposer l'appareil à la lumière directe du soleil autant que possible afin de ne pas perturber le réglage du thermostat et d'éviter que la couleur de l'appareil ne ternisse.
- Dérouler complètement le câble d'alimentation, vérifier qu'il n'est pas endommagé et le brancher sur une prise électrique équipée d'une protection de mise à la terre de sécurité.



AVERTISSEMENT : NE PAS UTILISER DE MULTIPRISE NI DE RALLONGE.

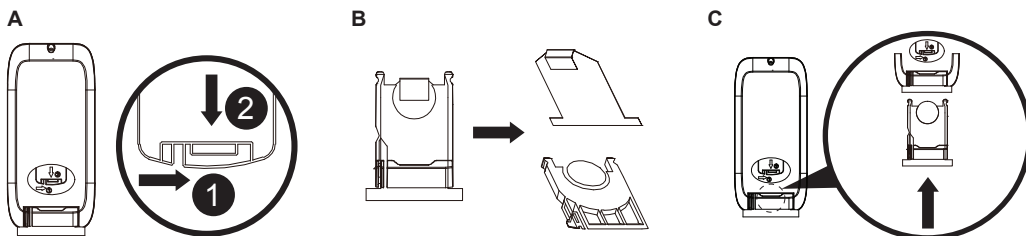
- S'assurer que la puissance nominale de l'appareil est inférieure à la puissance supportée par la prise de courant de votre installation domestique.



AVERTISSEMENT : SI LE CÂBLE D'ALIMENTATION DEVIENT TRÈS CHAUD, CELA SIGNIFIE QUE VOTRE INSTALLATION DOMESTIQUE NE SUPPORTE PAS LA PUISSANCE NOMINALE DE L'APPAREIL. ÉTEINDRE L'APPAREIL, LE DÉBRANCHER ET FAIRE CONTRÔLER L'INSTALLATION ÉLECTRIQUE PAR UN ÉLECTRICIEN QUALIFIÉ AVANT DE LE RÉUTILISER.

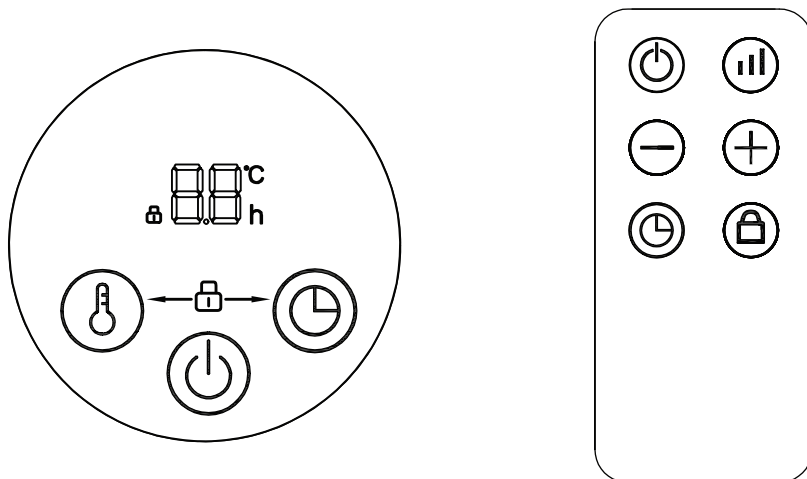
- Ne pas déplacer l'appareil pendant l'utilisation. Le laisser refroidir, le mettre en veille et le débrancher avant de le déplacer ou de le mettre en marche.

INSERTION DE LA PILE













1 pile bouton CR2025 (incluse)

PANNEAU DE COMMANDE/TÉLÉCOMMANDE



Utiliser la télécommande à 5m et à 30° à l'avant de l'appareil.

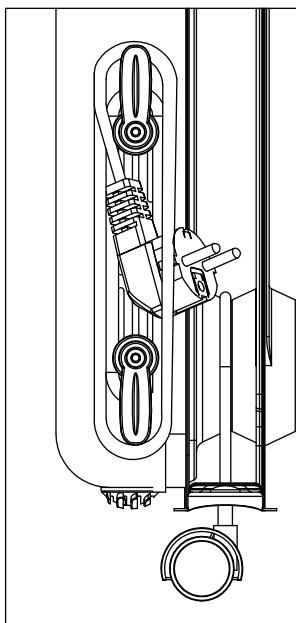
	<p>Marche/veille</p>
	<p>Sur le panneau de commande uniquement :</p> <p>Augmenter la température de 5 à 35 °C. La température par défaut est de 20 °C à la puissance maximale (P3). Il est possible de la régler selon vos préférences et la nouvelle température sera enregistrée tant que l'appareil est branché.</p> <p>Appuyer et maintenir enfoncé : défilement rapide</p> <p>Si la température du thermostat est réglée au maximum, l'appareil chauffera presque ou entièrement en continu.</p> <p>Adapter le réglage en fonction de vos besoins afin de réduire la consommation d'énergie et d'éviter la surchauffe de la pièce.</p> <p>Vous pouvez également régler la température avec les touches +/- de la télécommande pour gagner du temps.</p>
	<p>En mode marche : limitation du temps d'utilisation (minuterie)</p> <p>Augmenter la durée de 0 h (annuler) à 24 (24 heures). La durée peut être réglée par tranches de 30 minutes de 0,5h (30 minutes) à 9,5h (9h30), puis heure par heure de 10h à 24h. La durée par défaut est de 3h, mais vous pouvez l'ajuster selon vos préférences. La nouvelle durée sera sauvegardée tant que l'appareil est branché.</p> <p>Appuyer et maintenir enfoncé sur le panneau de commande : défilement rapide</p> <p>En mode veille : démarrage différé</p> <p>Pression courte : augmenter la durée de 0 h (annuler) à 24 (24 heures). La durée peut être réglée par tranches de 30 minutes de 0,5h (30 minutes) à 9,5h (9h30), puis heure par heure de 10h à 24h. La durée par défaut est de 3h, mais vous pouvez l'ajuster selon vos préférences. La nouvelle durée sera sauvegardée tant que l'appareil est branché.</p> <p>Appuyer et maintenir enfoncé sur le panneau de commande : défilement rapide</p> <p>Il est également possible de régler la durée à l'aide des touches - / + de la télécommande pour gagner du temps.</p>

	<p>Sur la télécommande uniquement :</p> <p>Régler la puissance de chauffage au minimum 1000 W (P1), moyen 1500 W (P2) ou maximum 2500 W (P3) selon vos besoins.</p> <p>La puissance maximum est le mode de chauffage par défaut.</p> <p>Vous pouvez régler la puissance de chauffage selon vos préférences et le nouveau réglage sera enregistré tant que l'appareil sera branché.</p>
	<p>Sur la télécommande uniquement :</p> <p>Augmenter (+) ou diminuer (-) le thermostat par défaut ou le réglage de l'heure après la sélection de la minuterie ou du départ différé.</p>
	<p>Activer/désactiver le verrouillage du panneau de commande (sécurité enfants) en mode marche ou veille.</p> <p>Sur la télécommande : appuyer brièvement sur la touche</p> <p>Sur le panneau de commande : maintenir  et  enfoncés pendant 3s.</p> <p>Lorsque la sécurité enfants est active, les chiffres suivants apparaissent à l'écran :  avec le témoin lumineux .</p>

L'intensité des voyants LED diminue automatiquement après environ 30 secondes.

Toutes les fonctions programmées clignotent toutes les 4s sur l'affichage.

Après avoir débranché la fiche électrique, enrouler le câble autour des 2 crochets et fixer la prise d'alimentation pour les empêcher de s'enrouler dans les roues.



Stocker l'appareil dans un endroit propre et sec, à l'abri de la poussière et de l'humidité.

Exigences en matière d'information concernant les dispositifs de chauffage décentralisés électriques

Numéro(s) d'identification du modèle	CY2305LL-11		
Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité
Puissance de chauffe			
Puissance de chauffe nominale	P_{nom}	2,5	kW
Puissance de chauffe minimale (indicative)	P_{min}	1,0	kW
Puissance de chauffe maximale continue	$P_{max^* c}$	2,5	kW
Consommation d'électricité auxiliaire			
Au niveau de la puissance de chauffe nominale	eI_{max}	/	kW
Au niveau de la puissance de chauffe minimale	eI_{min}	/	kW
En mode veille	eI_{SB}	/	kW
Caractéristique	Unité		
Type d'apport de chaleur, uniquement pour les dispositifs de chauffage décentralisés électriques à accumulation			
Contrôle thermique manuel de la charge, avec thermostat intégré	/		
Contrôle thermique manuel de la charge, avec réception d'informations sur la température ambiante et/ou extérieure	/		
Contrôle thermique électronique de la charge, avec réception d'informations sur la température ambiante et/ou extérieure	/		
Puissance de chauffe réglable par ventilateur	/		
Type de production de chaleur/contrôle de la température ambiante			
Contrôle de la puissance de chauffe à un palier, pas de contrôle de la température ambiante	<input type="checkbox"/>		
Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température ambiante	<input type="checkbox"/>		
Avec contrôle de la température ambiante par thermostat mécanique	<input type="checkbox"/>		
Avec contrôle électronique de la température ambiante	<input checked="" type="checkbox"/>		
Contrôle électronique de la température ambiante et programmeur journalier	<input type="checkbox"/>		
Contrôle électronique de la température ambiante et programmeur hebdomadaire	<input type="checkbox"/>		
Autres options de contrôle			
Contrôle de la température ambiante, avec détecteur de présence	<input type="checkbox"/>		
Contrôle de la température ambiante, avec détection de fenêtre ouverte	<input type="checkbox"/>		
Avec option de contrôle à distance	<input type="checkbox"/>		
Contrôle adaptatif de l'activation	<input type="checkbox"/>		
Avec limitation de la durée d'utilisation	<input checked="" type="checkbox"/>		
Avec capteur à globe noir	<input type="checkbox"/>		
Coordonnées	Kingfisher International Products Limited 1 Paddington Square, London, W2 1GG, United Kingdom Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands www.kingfisher.com/products		
■ : Oui / □ : Non			

Dépannage

Le fonctionnement de votre appareil peut entraîner des erreurs et des dysfonctionnements. Les tableaux suivants contiennent les causes possibles des problèmes et des conseils pour les résoudre. Consulter ce tableau avant de contacter le service après-vente.

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil n'est pas sous tension.	L'appareil n'est pas branché correctement sur le secteur.	Brancher l'appareil sur une prise électrique reliée à la terre.
		Vérifier que la fiche d'alimentation est correctement insérée.
	Vérifier que le cordon d'alimentation n'est pas coincé, plié, écrasé, pincé ou endommagé.	
	La protection contre la surchauffe a été déclenchée.	Une sécurité contre la surchauffe est incluse à l'intérieur de l'appareil. S'assurer qu'il n'y a pas d'objets ou de textiles sur ou à proximité de l'appareil, puis le débrancher et le laisser refroidir au moins une demi-heure avant de le rebrancher.
L'appareil est sous tension mais ne chauffe pas.	Le thermostat est réglé en dessous de la température ambiante de la pièce.	Régler le thermostat au-dessus de la température ambiante de la pièce, un « clic » se fera entendre lorsque le thermostat se déclenchera.
L'appareil s'arrête soudainement pendant le fonctionnement	L'appareil arrête de chauffer une fois la température de chauffage réglée atteinte.	La situation n'est pas anormale. Si le chauffage s'arrête trop fréquemment par rapport à vos besoins, régler le thermostat plus haut.
	L'appareil est ou a été renversé.	L'appareil est doté d'une protection antibasculement. S'assurer que l'appareil est posé sur une surface plane et stable, puis le débrancher et le rebrancher.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

- Przesunąć urządzenie na kółkach w żądane miejsce ogrzewania, trzymając je za uchwyt.
- Po zamontowaniu nóżek odczekać 2–3 minuty na spłynięcie cieczy przewodzącej ciepło.
- Urządzenie umieścić na płaskiej i stabilnej powierzchni.
- Unikać wystawiania urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, aby nie zakłócać działania termostatu i zapobiec matowieniu kolorów obudowy.
- Całkowicie rozwinąć przewód zasilania, sprawdzić, czy nie jest uszkodzony, i podłączyć go do gniazdka elektrycznego wyposażonego w styk uziemiający.



OSTRZEŻENIE: NIE UŻYWAĆ LISTWY ZASILAJĄCEJ ANI PRZEDŁUŻACZA.

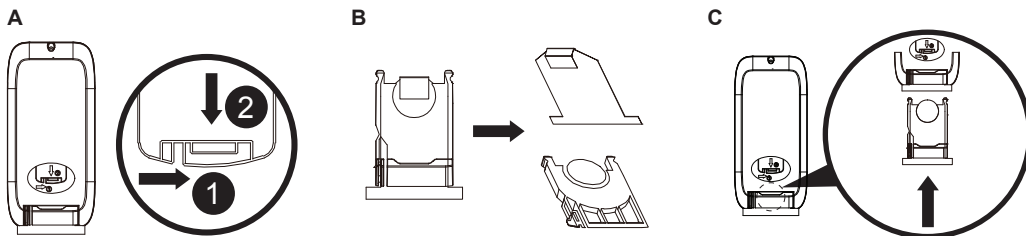
- Upewnić się, że moc znamionowa urządzenia jest niższa niż moc, jaką może zapewnić gniazdo instalacji domowej.



OSTRZEŻENIE: JEŚLI PRZEWÓD ZASILANIA STAJE SIĘ BARDZO GORĄCY, OZNACZA TO, ŻE INSTALACJA DOMOWA NIE JEST W STANIE SPROSTAĆ MOCY ZNAMIONOWEJ URZĄDZENIA. PRZED PONOWNYM UŻYCIEM URZĄDZENIA NALEŻY JE WYŁĄCZYĆ, ODŁĄCZYĆ OD GNIAZDKA I ZLECIĆ SPRAWDZENIE INSTALACJI ELEKTRYCZNEJ PRZEZ WYKWALIFIKOWANEGO ELEKTRYKA.

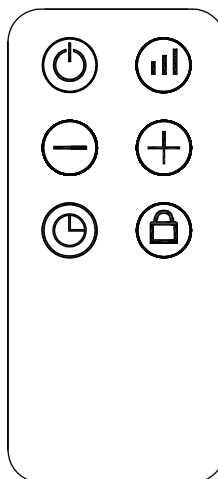
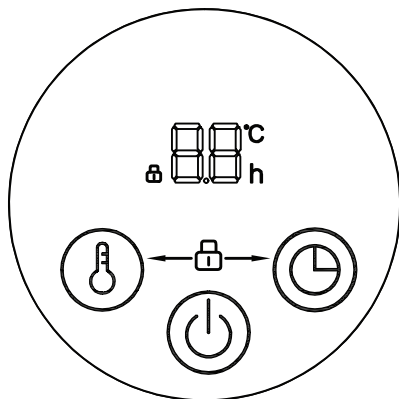
- Nie przesuwaj urządzenia podczas użytkowania. Przed przeniesieniem lub przetoczeniem pozostawić urządzenie do ostygnięcia w stanie gotowości i odłączyć od zasilania.

WKŁADANIE BATERII













1 x bateria guzikowa CR2025 (dołączona do zestawu)

PANEL STEROWANIA / PILOT ZDALNEGO STEROWANIA



Pilota zdalnego sterowania należy używać w odległości 5 m oraz pod kątem 30° względem przedniej części urządzenia.

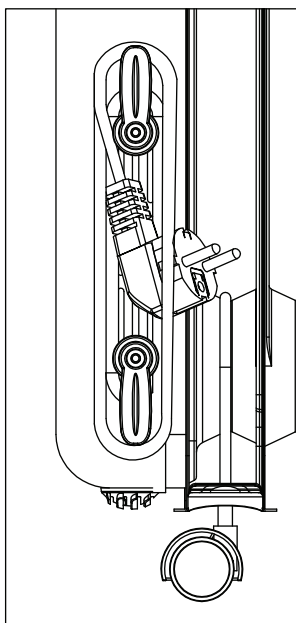
	<p>Włączanie / tryb czuwania</p>
	<p>Tylko na panelu sterowania:</p> <p>Temperaturę można regulować w zakresie od 5 do 35 °C. Domyślna wartość temperatury wynosi 20 °C przy mocy maksymalnej (P3). Wartość ta podlega regulacji w zależności od preferencji i taka nowa temperatura zostanie zachowana do momentu odłączenia urządzenia od źródła zasilania.</p> <p>Naciśnięcie i przytrzymanie: Szybkie przewijanie</p> <p>Jeśli temperatura na termostacie zostanie ustawiona na maksimum, grzejnik będzie nagrzewał się niemal lub całkowicie w trybie ciągłym.</p> <p>Aby zmniejszyć zużycie energii i uniknąć przegrzania pomieszczenia, należy dostosować ustawienie do swoich potrzeb.</p> <p>Temperaturę można również ustawić szybciej za pomocą przycisków +/- na pilocie zdalnego sterowania.</p>
	<p>W trybie włączenia: Ograniczenie czasu pracy (timer)</p> <p>Czas można regulować w zakresie od 0 godz. (anulowanie) do 24 (24 godz.). Czas można ustawiać w odstępach 30-minutowych od 0,5 (30 min) do 9,5 godz. (9 godz. 30 min), a następnie co godzinę od 10 do 24 godz. Domyślny czas to 3 godz. Można go skorygować w zależności od preferencji i taki nowy czas zostanie zachowany do momentu odłączenia urządzenia od źródła zasilania.</p> <p>Naciśnięcie i przytrzymanie na panelu sterowania: Szybkie przewijanie</p> <p>W trybie czuwania: Opóźnione uruchomienie</p> <p>Krótkie naciśnięcie: Czas można regulować w zakresie od 0 godz. (anulowanie) do 24 (24 godz.). Czas można ustawiać w odstępach 30-minutowych od 0,5 (30 min) do 9,5 godz. (9 godz. 30 min), a następnie co godzinę od 10 do 24 godz. Domyślny czas to 8 godz. Można go skorygować w zależności od preferencji i taki nowy czas zostanie zachowany do momentu odłączenia urządzenia od źródła zasilania.</p> <p>Naciśnięcie i przytrzymanie na panelu sterowania: Szybkie przewijanie</p> <p>Czas można również ustawić szybciej za pomocą przycisków +/- na pilocie zdalnego sterowania.</p>

	<p>Tylko na pilocie zdalnego sterowania:</p> <p>W zależności od potrzeb ustawić żądany poziom mocy grzewczej na minimalny: 1000 W (P1), średni: 1500 W (P2) lub maksymalny: 2500 W (P3).</p> <p>W domyślnym trybie ogrzewania ustawiana jest moc maksymalna.</p> <p>Poziom mocy grzewczej można skorygować w zależności od preferencji i takie nowe ustawienie zostanie zachowane do momentu odłączenia urządzenia od źródła zasilania.</p>
	<p>Tylko na pilocie zdalnego sterowania:</p> <p>Zwiększanie (+) / zmniejszanie (-) temperatury za pomocą termostatu (domyślnie) lub regulacja ustawienia czasu (po wybraniu opcji timera lub opóźnionego uruchomienia).</p>
	<p>Włączanie/wyłączanie blokady panelu sterowania (blokada rodzicielska) w trybie włączenia lub w trybie czuwania.</p> <p>Na pilocie zdalnego sterowania: Krótkie naciśnięcie przycisku.</p> <p>Na panelu sterowania: Naciśnięcie i przytrzymanie przez 3 s przycisków  i .</p> <p>Jeśli blokada rodzicielska jest aktywna, na wyświetlaczu pojawią się znaki:  z lampką .</p>

Po upływie około 30 s diody LED automatycznie przyczną.

Wszystkie ustawione funkcje będą migać na wyświetlaczu co 4 s.

Po odłączeniu wtyczki elektrycznej od źródła zasilania owinąć przewód wokół 2 zaczipów i zabezpieczyć wtyczkę zasilania, aby uniemożliwić zapłatanie w kółka.



Przechowywać urządzenie w chłodnym i suchym miejscu, chronione przed wilgocią i kurzem.

Wymagania informacyjne dotyczące grzejników elektrycznych do pomieszczeń

Identyfikator(y) modelu	CY2305LL-11		
Pozycja	Symbol	Wartość	Jednostka
Moc grzewcza			
Nominalna moc grzewcza	P_{nom}	2,5	kW
Minimalna moc grzewcza (orientacyjna)	P_{min}	1,0	kW
Maksymalna stała moc grzewcza	$P_{max} \cdot c$	2,5	kW
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne			
Przy nominalnej mocy grzewczej	el_{max}	/	kW
Przy minimalnej mocy grzewczej	el_{min}	/	kW
W trybie czuwania	el_{SB}	/	kW
Pozycja	Jednostka		
Sposób doprowadzania ciepła, dotyczy wyłącznie elektrycznych akumulacyjnych grzejników do pomieszczeń			
Ręczne sterowanie ogrzewaniem przy użyciu wbudowanego termostatu	/		
Ręczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	/		
Elektroniczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	/		
Moc grzewcza regulowana wentylatorem	/		
Typ sterowania oddawaniem ciepła/temperaturą w pomieszczeniu			
Jednostopniowa moc grzewcza bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	<input type="checkbox"/>		
Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	<input type="checkbox"/>		
Mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	<input type="checkbox"/>		
Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	<input checked="" type="checkbox"/>		
Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu z timerem dobowym	<input type="checkbox"/>		
Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu z timerem tygodniowym	<input type="checkbox"/>		
Inne opcje sterowania			
Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	<input type="checkbox"/>		
Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	<input type="checkbox"/>		
Z regulacją na odległość	<input type="checkbox"/>		
Z adaptacyjną regulacją startu	<input type="checkbox"/>		
Z ograniczeniem czasu pracy	<input checked="" type="checkbox"/>		
Z czujnikiem ciepła promieniowania	<input type="checkbox"/>		
Informacje kontaktowe	<p>Kingfisher International Products Limited 1 Paddington Square, Londyn, W2 1GG, Wielka Brytania</p> <p>Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, Holandia</p> <p>www.kingfisher.com/products</p>		
■: Tak / □: Nie			

Rozwiązywanie problemów

Podczas obsługi urządzenia mogą pojawić się błędy i usterki. Poniższe tabele zawierają możliwe przyczyny i wskazówki dotyczące postępowania w takich przypadkach. Należy zapoznać się z tabelą przed skontaktowaniem się z serwisem posprzedażowym.

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Urządzenie nie jest włączone.	Urządzenie nie jest prawidłowo podłączone do sieci elektrycznej.	Podłączyć urządzenie do uziemionego gniazdka elektrycznego.
		Sprawdzić, czy wtyczka zasilania jest dobrze włożona.
		Sprawdzić, czy przewód zasilania nie jest przytraśnięty, zagięty, zgnieciony, ściśnięty lub uszkodzony.
	Zadziałało zabezpieczenie przed przegrzaniem.	Wewnątrz urządzenia znajduje się element chroniący przed przegrzaniem. Upewnić się, że na urządzeniu ani w jego pobliżu nie ma żadnych przedmiotów ani tkanin, a następnie odłączyć urządzenie i przed ponownym podłączeniem pozostawić do ostygnięcia przez co najmniej pół godziny.
Urządzenie jest włączone, ale nie nagrzewa się.	Termostat temperatury jest ustawiony poniżej temperatury panującej w pomieszczeniu.	Ustawić termostat temperatury powyżej temperatury panującej w pomieszczeniu. Po załączeniu termostatu będzie słychać odgłos „kliknięcia”.
Urządzenie nagle przerywa pracę podczas grzania.	Urządzenie przestaje grzać po osiągnięciu ustawionej temperatury grzania.	To normalna sytuacja. Jeśli ogrzewanie wyłącza się zbyt często w stosunku do potrzeb, ustawić temperaturę termostatu na wyższą wartość.
	Urządzenie jest lub zostało przewrócone.	Wewnątrz urządzenia znajduje się wyłącznik bezpieczeństwa na wypadek przewrócenia. Upewnić się, że urządzenie stoi na płaskiej i stabilnej powierzchni, a następnie odłączyć je i podłączyć ponownie.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- Trage aparatul pe roți ținându-l de mâner până la locul care trebuie încălzit.
- Lasă lichidul de transfer termic să coboare 2-3 minute după ce ai montat picioarele.
- Pune aparatul pe o suprafață plană și stabilă.
- Evită cât mai mult expunerea aparatului la lumina directă a soarelui, pentru a nu perturba setarea termostatului și pentru a împiedica decolorarea aparatului.
- Desfășoară complet cablul de alimentare, verifică dacă nu este deteriorat și conectează-l la o priză echipată cu împământare de siguranță.



AVERTISMENT: NU FOLOSI CABLURI PRELUNGITOARE.

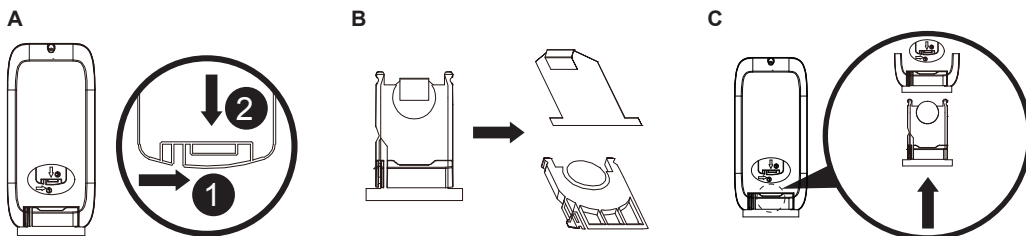
- Asigură-te că puterea nominală a aparatului este mai mică decât puterea suportată de priza instalației din locuință.



AVERTISMENT: ÎN CAZUL ÎN CARE CABLUL DE ALIMENTARE SE ÎNFIERBÂNTĂ, ÎNSEAMNĂ CĂ INSTALAȚIA DIN LOCUINȚĂ NU POATE FACE FAȚĂ PUTERII NOMINALE A APARATULUI. OPREȘTE APARATUL, SCOATE-L DIN PRIZĂ ȘI CERE-I UNUI ELECTRICIAN CALIFICAT SĂ VERIFICE INSTALAȚIA ELECTRICĂ ÎNAINTE DE REUTILIZARE.

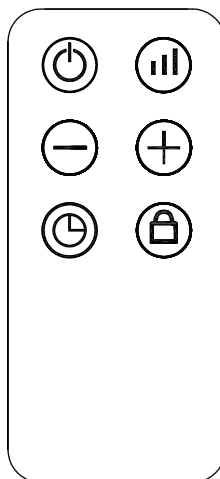
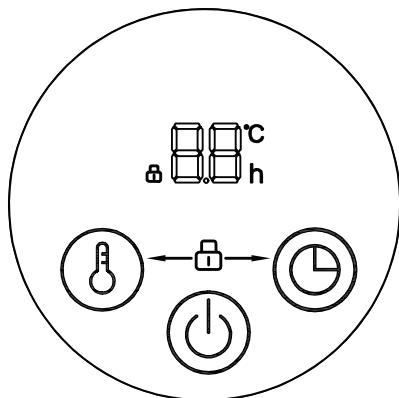
- Nu mișca aparatul în timpul utilizării. Lasă-l să se răcească, așteaptă și scoate-l din priză înainte de a-l muta sau de a-l răsturna.

INTRODUCEREA BATERIEI













1 baterie tip monedă CR2025 (inclusă)

PANOU DE COMANDĂ / TELECOMANDĂ



Folosește telecomanda de la maximum 5 m distanță și la un unghi maxim de 30° față de aparat.

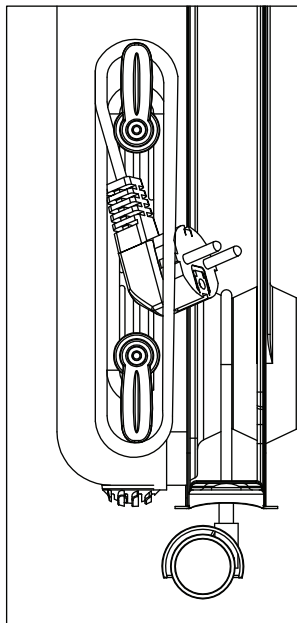
	<p>Pornit / stand by</p>
	<p>Doar pe panoul de comandă:</p> <p>Poți crește temperatura de la 5 la 35 °C. Temperatura prestabilă este de 20 °C la putere maximă (P3) și o poți regla după cum dorești, noua temperatură fiind salvată cât timp aparatul este în priză.</p> <p>Apăsare lungă: derulare rapidă</p> <p>Dacă temperatura termostatului este setată la nivelul maxim, aparatul va încălzi continuu sau aproape continuu.</p> <p>Adaptează setarea în funcție de preferințe pentru a reduce consumul de energie și a evita supraîncălzirea încăperii.</p> <p>Poți schimba temperatura și cu tastele – și + de telecomandă pentru a economisi timp.</p>
	<p>În modul pornit: limitarea timpului de funcționare (temporizator)</p> <p>Timpul crește de la 0 h (anulare) la 24 de ore. Timpul poate fi setat din 30 în 30 de minute de la 0,5 (30 de minute) la 9,5 (9 ore și 30 de minute), apoi din oră în oră de la 10 h la 24 h. Durata prestabilă este de 3 h și o poți modifica după cum dorești, noua durată fiind salvată cât timp aparatul este în priză.</p> <p>Apăsare lungă pe panoul de comandă: derulare rapidă</p> <p>În modul stand-by: pornire întârziată</p> <p>Apăsare scurtă: Timpul crește de la 0 h (anulare) la 24 de ore. Timpul poate fi setat din 30 în 30 de minute de la 0,5 (30 de minute) la 9,5 (9 ore și 30 de minute), apoi din oră în oră de la 10 h la 24 h. Durata prestabilă este de 8 h și o poți modifica după cum dorești, noua durată fiind salvată cât timp aparatul este în priză.</p> <p>Apăsare lungă pe panoul de comandă: derulare rapidă</p> <p>Poți schimba durata și cu tastele – și + de telecomandă pentru a economisi timp.</p>

	<p>Doar pe telecomandă:</p> <p>Pune nivelul puterii de încălzire la minimum (1 000 W, P1), mediu (1 500 W, P2) sau maximum (2 500 W, P3), după cum dorești.</p> <p>Puterea maximă este modul prestabilit de încălzire.</p> <p>Poți regla nivelul puterii de încălzire cum dorești, iar noua setare va fi salvată cât timp aparatul este în priză.</p>
	<p>Doar pe telecomandă:</p> <p>Poți să crești (+) sau să scazi (–) temperatura prestabilită a termostatului sau setarea duratei după ce ai selectat temporizatorul sau pornirea întârziată.</p>
	<p>Poți să activezi și să dezactivezi blocarea panoului de comandă (împotriva accesului copiilor) în modul pornit sau stand-by.</p> <p>Pe telecomandă: apasă scurt tasta.</p> <p>Pe panoul de comandă: ține apăsată 3 s  și .</p> <p>Când blocarea împotriva accesului copiilor este activată, pe afișaj apar următoarele:  cu indicatorul luminos .</p>

Luminile led se vor estompa automat după circa 30 de secunde.

Toate funcțiile setate se vor aprinde intermitent la fiecare 4 s pe afișaj.

După ce scoți ștecărul din priză, înfășoară cablul pe cele două cărlige și asigură ștecărul pentru a preveni prinderea în roți.



Depozitează aparatul într-un loc curat și uscat, ferit de praf și umezeală.

Informații necesare privind aparatele electrice de încălzire locală

Identificatori model	CY2305LL-11		
Articol	Simbol	Valoare	Unitate
Putere de încălzire			
Putere de încălzire nominală	P_{nom}	2,5	kW
Putere de încălzire minimă (orientativă)	P_{min}	1,0	kW
Putere maximă de încălzire continuă	$P_{max} \cdot c$	2,5	kW
Consum auxiliar de electricitate			
La puterea de încălzire nominală	eI_{max}	/	kW
La puterea de încălzire minimă	eI_{min}	/	kW
În modul inactiv	eI_{SB}	/	kW
Articol	Unitate		
Tip de încălzire – doar la aparate electrice de încălzire locală cu stocare și distribuire a căldurii			
Control manual al sarcinii de încălzire, cu termostat integrat	/		
Control manual al sarcinii de încălzire cu răspuns la temperatura camerei și/sau de afară	/		
Control electronic al sarcinii de încălzire cu răspuns la temperatura camerei și/sau de afară	/		
Putere de încălzire asistată de ventilator	/		
Tip putere de încălzire / control temperatură încăpere			
Putere de încălzire într-o singură etapă și fără control al temperaturii încăperii	<input type="checkbox"/>		
Două sau mai multe etape manuale, fără control al temperaturii încăperii	<input type="checkbox"/>		
Cu termostat mecanic și control al temperaturii încăperii	<input type="checkbox"/>		
Cu control electronic al temperaturii încăperii	<input checked="" type="checkbox"/>		
Control electronic al temperaturii încăperii și temporizator cu program zilnic	<input type="checkbox"/>		
Control electronic al temperaturii încăperii și temporizator cu program săptămânal	<input type="checkbox"/>		
Alte opțiuni de control			
Controlul temperaturii încăperii, cu detector de prezență	<input type="checkbox"/>		
Controlul temperaturii încăperii, cu detector de fereastră deschisă	<input type="checkbox"/>		
Cu opțiune de control la distanță	<input type="checkbox"/>		
Cu control de pornire adaptabilă	<input type="checkbox"/>		
Cu limitare pentru timpul de funcționare	<input checked="" type="checkbox"/>		
Cu senzor cu bec negru	<input type="checkbox"/>		
Date de contact	Kingfisher International Products Limited 1 Paddington Square, Londra, W2 1GG, Regatul Unit Kingfisher International Products B.V., Rapunburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, Țările de Jos www.kingfisher.com/products		
	■: Da / □: Nu		

Depanare

Utilizarea aparatului poate duce la erori și funcționări defectuoase. Următorul tabel conține cauze posibile și sfaturi pentru a le remedia. Consultă tabelul înainte de a contacta serviciul post-vânzare.

Problemă	Cauze posibile	Soluție
Aparatul nu este pornit.	Aparatul nu este conectat corect la priză.	Conectează aparatul la o priză cu împământare.
		Verifică dacă ștecărul este bine introdus.
	Verifică dacă firul de alimentare nu este blocat, îndoit, strivit, prins sau deteriorat.	
A fost declanșată protecția la supraîncălzire.	În aparat este integrat un sistem de protecție la supraîncălzire. Asigură-te că pe aparat sau în apropiere nu există obiecte sau materiale textile, apoi scoate-l din priză și lasă-l să se răcească cel puțin jumătate de oră înainte de a-l reconecta la priză.	
Aparatul este pornit, dar nu încălzește.	Termostatul este setat la un nivel sub temperatura ambiantă.	Pune termostatul la un nivel peste cel al temperaturii ambiante. Se va auzi un clic atunci când termostatul se va declanșa.
Aparatul se oprește brusc în timpul încălzirii.	Aparatul se oprește din încălzit după ce ajunge la nivelul de temperatură setat.	Situația este normală. Dacă încălzirea se oprește prea frecvent pentru necesarul tău termic, setează termostatul la un nivel superior.
	Aparatul este sau a fost răsturnat.	În aparat este inclus un sistem de siguranță cu comutator anti-răsturnare. Asigură-te că aparatul stă pe o suprafață plană și stabilă, apoi deconectează-l și reconectează-l din nou la priză.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

- Mueva el aparato sobre sus ruedas y empujándolo por el asa para llevarlo al lugar que desee calentar.
- Deje que el líquido de transferencia de calor descienda durante 2-3 minutos después de instalar las patas.
- Coloque el aparato sobre una superficie plana y estable.
- Evite exponer el aparato a la luz directa del sol en la medida de lo posible para que el ajuste del termostato no se vea afectado y para que el aparato no pierda su color.
- Desenrolle por completo el cable de alimentación, verifique que no tenga daños y enchúfelo a una toma eléctrica con conexión a tierra.



ADVERTENCIA: NO UTILICE UNA REGLETA NI UN ALARGADOR.

- Asegúrese de que la potencia nominal del aparato sea inferior a la potencia suministrada por la toma de la instalación eléctrica de su hogar.

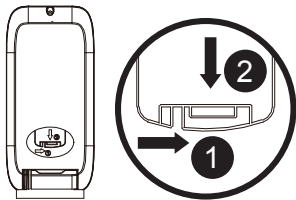


ADVERTENCIA: SI EL CABLE DE ALIMENTACIÓN SE CALIENTA MUCHO, SIGNIFICA QUE LA INSTALACIÓN DE SU HOGAR NO ES CAPAZ DE SOPORTAR LA POTENCIA NOMINAL DEL APARATO. APAGUE EL APARATO, DESENCHÚFELO Y PIDA A UN ELECTRICISTA CUALIFICADO QUE REVISE LA INSTALACIÓN ELÉCTRICA ANTES DE VOLVER A UTILIZARLO.

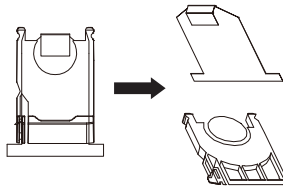
- No mueva el aparato mientras está en funcionamiento. Espere a que se enfríe y desenchúfelo antes de moverlo.

INSERCIÓN DE LA BATERÍA

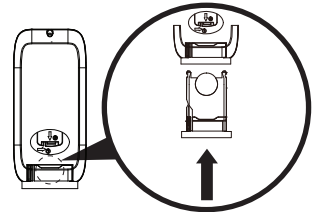
A



B

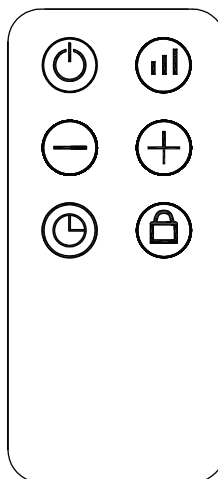
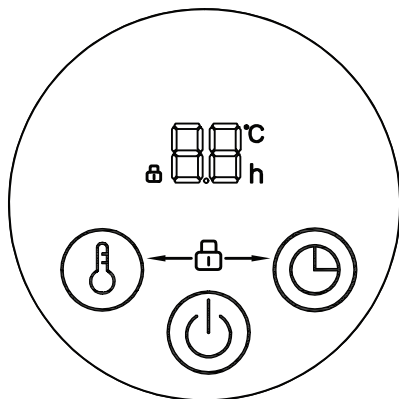


C













1 pila de botón CR2025 (incluida)

PANEL DE CONTROL/MANDO A DISTANCIA



Utilice el mando a distancia a un máximo de 5 m y 30° de la parte frontal del aparato.

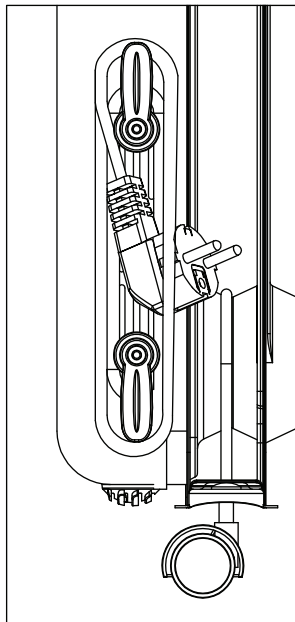
	<p>Encendido/modo de espera</p>
	<p>Solo en el panel de control:</p> <p>Permite aumentar la temperatura de 5 a 35 °C. La temperatura predeterminada es de 20 °C a la potencia máxima (P3). Puede ajustarla de acuerdo a sus preferencias y la nueva temperatura se guardará siempre y cuando el aparato esté enchufado.</p> <p>Pulsar y mantener pulsado: Cambio rápido</p> <p>Si la temperatura del termostato se establece al máximo, el calefactor emitirá calor de manera continua o prácticamente continua.</p> <p>Adapte la configuración de acuerdo a sus necesidades para reducir el consumo de energía y evitar que la estancia se caliente en exceso.</p> <p>También puede ajustar la temperatura con los botones -/+ del mando a distancia para ahorrar tiempo.</p>
	<p>En modo encendido: Limitación del tiempo de funcionamiento (temporizador)</p> <p>Permite aumentar el tiempo de 0 h (cancelar) a 24 (24 horas). El tiempo se puede establecer en intervalos de 30 minutos desde 0,5 h (30 minutos) hasta 9,5 h (9 h 30 min) y, a partir de 10 h, en intervalos de una hora hasta 24 h. El tiempo por defecto es de 3 h, pero puede ajustarlo de acuerdo con sus preferencias y el nuevo tiempo se guardará siempre y cuando el aparato esté enchufado.</p> <p>Pulsar y mantener pulsado en el panel de control: Cambio rápido</p> <p>En modo de espera: Inicio diferido</p> <p>Pulsación corta: Permite aumentar el tiempo de 0 h (cancelar) a 24 (24 horas). El tiempo se puede establecer en intervalos de 30 minutos desde 0,5 h (30 minutos) hasta 9,5 h (9 h 30 min) y, a partir de 10 h, en intervalos de una hora hasta 24 h. El tiempo por defecto es de 8 h, pero puede ajustarlo de acuerdo con sus preferencias y el nuevo tiempo se guardará siempre y cuando el aparato esté enchufado.</p> <p>Pulsar y mantener pulsado en el panel de control: Cambio rápido</p> <p>También puede ajustar el tiempo con los botones -/+ del mando a distancia para ahorrar tiempo.</p>

	<p>Solo en el mando a distancia:</p> <p>Ajuste el nivel de potencia de calefacción al nivel mínimo de 1000 W (P1), al nivel medio de 1500 W (P2) o al nivel máximo de 2500 W (P3) según sus necesidades.</p> <p>La potencia máxima es el modo de calefacción predeterminado.</p> <p>Puede ajustar el nivel de potencia de calefacción de acuerdo a sus preferencias y la nueva configuración se guardará siempre y cuando el aparato esté enchufado.</p>
	<p>Solo en el mando a distancia:</p> <p>Utilice los botones +/- para subir o bajar el termostato o para ajustar el tiempo después de haber activado el inicio diferido o el temporizador.</p>
	<p>Permite activar o desactivar el bloqueo del panel de control (bloqueo infantil) tanto en el modo encendido como en el modo de espera.</p> <p>En el mando a distancia, pulse brevemente el botón.</p> <p>En el panel de control, pulse y mantenga pulsados durante 3 s los botones  y .</p> <p>Cuando el bloqueo infantil está activado, los siguientes dígitos aparecen en la pantalla:  con el indicador luminoso .</p>

Las luces LED se apagan automáticamente después de 30 segundos aproximadamente.

Todas las funciones establecidas se mostrarán cada 4 s en la pantalla.

Después de desenchufar el aparato, enrolle el cable alrededor de los 2 ganchos y coloque el enchufe de forma que no se pueda enrollar en las ruedas.



Guarde el aparato en un lugar limpio y seco, protegido del polvo y la humedad.

Requisitos de información que deben cumplir los aparatos de calefacción local eléctricos

Identificador(es) del modelo	CY2305LL-11		
Partida	Símbolo	Valor	Unidad
Potencia calorífica			
Potencia calorífica nominal	P_{nom}	2,5	kW
Potencia calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	1,0	kW
Potencia calorífica máxima continuada	P_{max}^c	2,5	kW
Consumo auxiliar de electricidad			
A potencia calorífica nominal	el_{max}	/	kW
A potencia calorífica mínima	el_{min}	/	kW
En modo de espera	el_{SB}	/	kW
Partida	Unidad		
Tipo de aportación de calor, únicamente para los aparatos de calefacción local eléctricos de acumulación			
Control manual de la carga de calor, con termostato integrado	/		
Control manual de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	/		
Control electrónico de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	/		
Potencia calorífica asistida por ventiladores	/		
Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior			
Potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior	<input type="checkbox"/>		
Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior	<input type="checkbox"/>		
Con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	<input type="checkbox"/>		
Con control electrónico de temperatura interior	<input checked="" type="checkbox"/>		
Control electrónico de temperatura interior y temporizador diario	<input type="checkbox"/>		
Control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	<input type="checkbox"/>		
Otras opciones de control			
Control de temperatura interior con detección de presencia	<input type="checkbox"/>		
Control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas	<input type="checkbox"/>		
Con opción de control a distancia	<input type="checkbox"/>		
Con control de puesta en marcha adaptable	<input type="checkbox"/>		
Con limitación de tiempo de funcionamiento	<input checked="" type="checkbox"/>		
Con sensor de lámpara negra	<input type="checkbox"/>		
Información de contacto	Kingfisher International Products Limited 1 Paddington Square, Londres, W2 1GG, Reino Unido Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, Países Bajos www.kingfisher.com/products		
■: Sí / □: No			

Resolución de problemas

El aparato puede presentar errores y averías durante su funcionamiento. Las siguientes tablas contienen posibles causas y consejos para resolverlos. Consulte esta tabla antes de ponerse en contacto con el servicio posventa.

Problema	Posibles causas	Solución
El aparato no se enciende.	El aparato no está enchufado correctamente a la red eléctrica.	Enchufe el aparato a una toma de corriente con conexión a tierra.
		Compruebe que el enchufe esté bien conectado.
	Compruebe que el cable de alimentación no está atrapado, doblado, aplastado, pellizcado ni dañado.	
	Se ha activado la protección contra sobrecalentamiento.	El aparato cuenta con una protección contra sobrecalentamiento. Asegúrese de que no haya ningún objeto ni textiles encima o cerca del aparato; a continuación, desenchufe el aparato y déjelo que se enfríe durante al menos media hora antes de volver a enchufarlo.
El aparato está encendido pero no calienta.	El termostato está ajustado a una temperatura inferior a la temperatura ambiente de la estancia.	Ajuste el termostato a una temperatura superior a la temperatura ambiente de la estancia; oírá un "clic" cuando el termostato se dispare.
El aparato se detiene repentinamente durante el funcionamiento.	El aparato deja de calentar en cuanto alcanza la temperatura establecida.	No hay nada anormal. Si el aparato deja de calentar con demasiada frecuencia según sus necesidades, ajuste el termostato a un nivel más alto.
	El aparato se ha volcado.	El aparato cuenta en su interior con un interruptor de seguridad antivuelco. Asegúrese de que el aparato esté en una superficie plana y estable; a continuación, desenchúfelo y vuelva a enchufarlo.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

- Rode o aparelho sobre as rodas, puxando pela pega, até ao local de aquecimento pretendido.
- Deixe o fluido de transferência de calor descer durante 2-3 minutos depois de instalar os pés.
- Coloque o aparelho numa superfície plana e estável.
- Evite o máximo possível expor o aparelho à luz solar direta, a fim de não interromper a regulação do termóstato e evitar que a cor do aparelho fique manchada.
- Desenrole o cabo de alimentação por completo, verifique se não apresenta danos e ligue-o a uma tomada elétrica equipada com ligação à terra de proteção.



AVISO: NÃO UTILIZE UM BLOCO DE TOMADAS NEM UM PROLONGADOR.

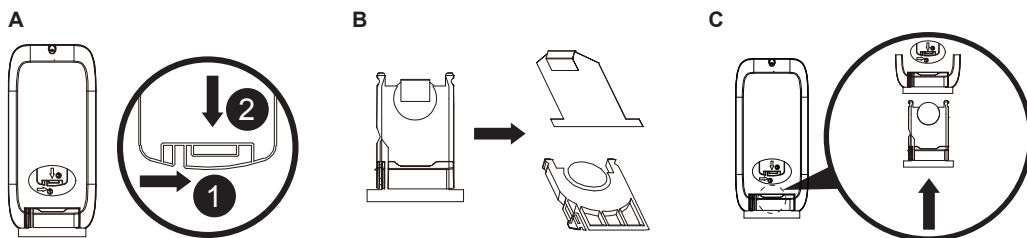
- Certifique-se de que a potência nominal do aparelho é inferior à potência gerida pela sua tomada de instalação doméstica.



AVISO: SE O CABO DE ALIMENTAÇÃO AQUECER MUITO, SIGNIFICA QUE A SUA INSTALAÇÃO DOMÉSTICA NÃO CONSEGUE GERIR A POTÊNCIA NOMINAL DO APARELHO. DESLIGUE O APARELHO, DESLIGUE-O DA TOMADA E VERIFIQUE A SUA INSTALAÇÃO ELÉTRICA COM UM ELETRICISTA QUALIFICADO ANTES DE VOLTAR A UTILIZAR O APARELHO.

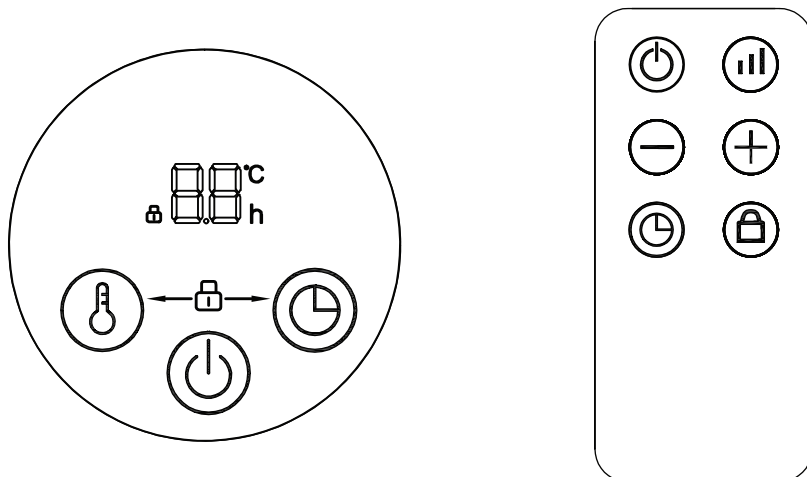
- Não mova o aparelho durante a utilização. Deixe-o arrefecer, deixe-o no modo de espera e desligue-o da tomada antes de o mover ou deslocar com as rodas.

COLOCAÇÃO DA PILHA













1x pilha tipo moeda CR2025 (incluída)

PAINEL DE CONTROLO / COMANDO À DISTÂNCIA



Utilize o comando à distância a uma distância e ângulo máximos de 5 m e 30°, respetivamente, à frente do aparelho.

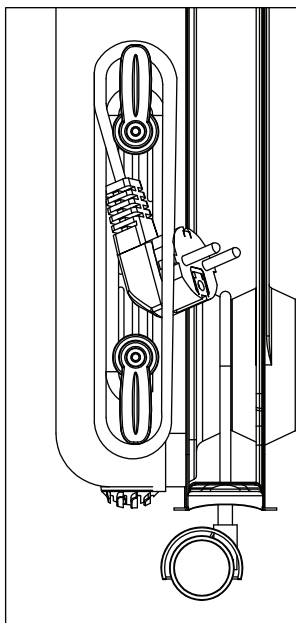
	<p>Ligado/Modo de espera</p>
	<p>Apenas no painel de controlo:</p> <p>Aumente a temperatura, de 5 a 35 °C. A temperatura predefinida é de 20 °C, na potência máxima (P3); pode ajustá-la de acordo com a sua preferência, e a nova temperatura ficará gravada enquanto o aparelho estiver ligado à corrente.</p> <p>Premir sem soltar: Percorrer rapidamente</p> <p>Se a temperatura do termóstato for definida para o máximo, o aquecedor irá efetuar o aquecimento quase, ou totalmente, em modo contínuo.</p> <p>Adapte a regulação de acordo com as suas necessidades, de modo a reduzir o consumo de energia e a evitar que a divisão aqueça demasiado.</p> <p>Também pode ajustar a temperatura com as teclas +/- do comando à distância para poupar tempo.</p>
	<p>No modo ligado: Limitação do tempo de funcionamento (Programador)</p> <p>Aumente o tempo, entre 0 h (Cancelar) e 24 (24 horas). O tempo pode ser definido de 30 em 30 minutos, de 0,5 (30 minutos) a 9,5 (9h30) e, em seguida, de hora a hora, de 10 h a 24 h. O tempo predefinido é 3 h; pode ajustá-lo de acordo com sua preferência, e o novo tempo ficará gravado enquanto o aparelho estiver ligado à corrente.</p> <p>Premir sem soltar no painel de controlo: Percorrer rapidamente</p> <p>No modo de espera: Início com atraso</p> <p>Pressão curta: Aumente o tempo, entre 0 h (Cancelar) e 24 (24 horas). O tempo pode ser definido de 30 em 30 minutos, de 0,5 (30 minutos) a 9,5 (9h30) e, em seguida, de hora a hora, de 10 h a 24 h. O tempo predefinido é 8 h; pode ajustá-lo de acordo com sua preferência, e o novo tempo ficará gravado enquanto o aparelho estiver ligado à corrente.</p> <p>Premir sem soltar no painel de controlo: Percorrer rapidamente</p> <p>Também pode ajustar o tempo com as teclas +/- do comando à distância para poupar tempo.</p>

	<p>Apenas no comando à distância:</p> <p>Defina o nível de potência térmica para o nível de potência mínimo 1000 W (P1), médio 1500 W (P2) ou máximo 2500 W (P3), de acordo com as suas necessidades.</p> <p>A potência máxima é o modo de aquecimento predefinido.</p> <p>Pode ajustar o nível de potência de aquecimento de acordo com a sua preferência e a nova regulação será guardada enquanto o aparelho estiver ligado à corrente.</p>
	<p>Apenas no comando à distância:</p> <p>Aumentar (+) / Diminuir (-) o termostato da temperatura predefinido ou a regulação de tempo após a seleção do temporizador ou do início com atraso.</p>
	<p>Ativar/desativar o bloqueio do painel de controlo (bloqueio para crianças) nos modos ligado ou de espera.</p> <p>No comando à distância: Prima brevemente a tecla</p> <p>No painel de controlo: Prima continuamente  e  durante 3 segundos.</p> <p>Quando o bloqueio para crianças está ativo, são apresentados os seguintes dígitos no visor:  com o indicador luminoso .</p>

As luzes LED regulam-se automaticamente após cerca de 30 segundos.

Todas as funções definidas piscam a cada 4 segundos no visor.

Depois de desligar a ficha elétrica da tomada, enrole o cabo à volta dos dois ganchos e fixe a ficha de alimentação para evitar que se enrole nas rodas.



Guarde o aparelho num local limpo e seco, protegido do pó e da humidade.

Requisitos de informação para aquecedores elétricos de espaço local

Identificador(es) de modelo	CY2305LL-11		
Item	Símbolo	Valor	Unidade
Potência calorífica			
Potência calorífica nominal	P_{nom}	2,5	kW
Potência calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	1,0	kW
Potência calorífica contínua máxima	$P_{m\acute{a}x}^c$	2,5	kW
Consumo de eletricidade auxiliar			
Na potência calorífica nominal	$eI_{m\acute{a}x}$	/	kW
Na potência calorífica mínima	eI_{min}	/	kW
Em modo de espera	eI_{sb}	/	kW
Item	Unidade		
Tipo de entrada de calor, apenas para aquecedores elétricos de espaço local de armazenamento			
Comando manual da carga térmica, com termostato integrado	/		
Comando manual da carga térmica com retroação da temperatura ambiente e/ou exterior	/		
Comando eletrónico da carga térmica com retroação da temperatura ambiente e/ou exterior	/		
Potência calorífica com ventilador	/		
Tipo de potência calorífica/comando da temperatura interior			
Potência calorífica numa fase única, sem comando da temperatura interior	<input type="checkbox"/>		
Em duas ou mais fases manuais, sem comando da temperatura interior	<input type="checkbox"/>		
Com comando da temperatura interior através de termostato mecânico	<input type="checkbox"/>		
Com comando eletrónico da temperatura interior	<input checked="" type="checkbox"/>		
Com comando eletrónico da temperatura interior e programador diário	<input type="checkbox"/>		
Com comando eletrónico da temperatura interior e programador semanal	<input type="checkbox"/>		
Outras opções de controlo			
Comando da temperatura interior, com deteção de presença	<input type="checkbox"/>		
Comando da temperatura interior, com deteção de janelas abertas	<input type="checkbox"/>		
Com opção de comando à distância	<input type="checkbox"/>		
Com comando de arranque adaptativo	<input type="checkbox"/>		
Com limitação do tempo de funcionamento	<input checked="" type="checkbox"/>		
Com sensor de corpo negro	<input type="checkbox"/>		
Dados de contacto	Kingfisher International Products Limited 1 Paddington Square, London, W2 1GG, Reino Unido Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, Países Baixos www.kingfisher.com/products		
■: Sim / □: Não			

Resolução de problemas

O funcionamento do seu aparelho pode ocasionar erros e anomalias. As tabelas que se seguem contêm possíveis causas e dicas para as resolver. Consulte esta tabela antes de contactar o serviço pós-venda.

Problema	Causas possíveis	Solução
O aparelho não está ligado.	O aparelho não está ligado corretamente à corrente elétrica.	Ligue o aparelho a uma tomada elétrica com ligação à terra.
		Verifique se a ficha de alimentação está bem inserida.
	Verifique se o cabo de alimentação não está preso, dobrado, apertado, comprimido ou danificado.	
	A proteção contra sobreaquecimento foi acionada.	O aparelho inclui uma segurança contra sobreaquecimento no seu interior. Certifique-se de que não existem objetos ou tecidos sobre ou perto do aparelho e, em seguida, desligue o aparelho da corrente e deixe-o arrefecer durante, pelo menos, meia hora antes de voltar a ligá-lo.
O aparelho está ligado mas não aquece.	O termóstato está definido para uma temperatura inferior à temperatura ambiente da divisão.	Ajuste o termóstato da temperatura acima da temperatura ambiente; ouvir-se-á um "clique" quando o termóstato for acionado.
O aparelho para subitamente durante o aquecimento	O aparelho deixa de aquecer depois de alcançar a temperatura de aquecimento definida.	Não se trata de uma situação anómala. Se o aquecimento parar com demasiada frequência para as suas necessidades de aquecimento, defina o termóstato da temperatura para um valor mais alto.
	O aparelho está, ou foi, derrubado.	O interior do aparelho inclui um interruptor antiquesada de segurança. Certifique-se de que o aparelho está numa superfície plana e estável e, em seguida, desligue o aparelho da tomada e volte a ligá-lo.

EN Care & maintenance

- Any intervention linked to the appliance cleaning, servicing or maintenance must be carried out with the electrical plug disconnected and the appliance cool down.
- Clean regularly the appliance, every 3 months maximum, with a soft non-abrasive dust cloth microfiber type.
- If stains are visible, the cloth can be slightly humidify.
- Do not put the appliance in contact with water and do not wash it.



WARNING: NEVER USE ABRASIVE OR CORROSIVE DETERGENT, CHEMICAL AGENTS OR SOLVENTS AS THEY COULD DAMAGE THE MATERIALS AND COATINGS, ESPECIALLY PLASTIC PARTS.

- Do not use a steam cleaner when cleaning the appliance.
 - Never immerse the appliance in water or other liquids and never hold it under running water.
 - Do not scrap the surfaces of flanges with sharp hard tools, to avoid surfaces getting rusty, because of damage of the paint coat.
-

FR Entretien et maintenance

- Toute intervention liée au nettoyage, à l'entretien ou à la maintenance de l'appareil doit être effectuée lorsque la fiche électrique est débranchée et que l'appareil est froid.
- Nettoyer régulièrement l'appareil, tous les 3 mois au maximum, à l'aide d'un chiffon doux non abrasif en microfibre.
- Si des taches sont visibles, le chiffon peut être légèrement humidifié.
- Ne pas mettre l'appareil en contact avec de l'eau et ne pas le laver.



AVERTISSEMENT : NE JAMAIS UTILISER DE DÉTERGENT ABRASIF OU CORROSIF, D'AGENTS CHIMIQUES OU DE SOLVANTS, CAR ILS POURRAIENT ENDOMMAGER LES MATÉRIAUX ET LES REVÊTEMENTS, EN PARTICULIER LES PIÈCES EN PLASTIQUE.

- Ne pas utiliser de nettoyeur vapeur pour nettoyer l'appareil.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides et ne jamais le tenir sous l'eau courante.
- Ne pas gratter les surfaces des ailettes avec des outils durs et tranchants, la détérioration de la peinture peut entraîner la formation de rouille.

PL Czyszczenie i konserwacja

- Przed każdą ingerencją związana z czyszczeniem, serwisowaniem lub konserwacją urządzenia należy odłączyć wtyczkę od zasilania i poczekać, aż urządzenie ostygnie.
- Urządzenie należy czyścić regularnie, maksymalnie co 3 miesiące, miękką ściereczką bez właściwości ściernych, wykonaną z mikrofibry.
- Jeśli są widoczne plamy, ściereczkę można lekko zwilżyć.
- Nie narażać urządzenia na kontakt z wodą i nie myć go.



OSTRZEŻENIE: NIE UŻYWAĆ ŚRODKÓW CZYSZCZĄCYCH O DZIAŁANIU ŚCIERNYM LUB KOROZYJNYM, PONIEWAŻ MOGĄ ONE USZKODZIĆ MATERIAŁY, Z KTÓRYCH JEST WYKONANE URZĄDZENIE, ORAZ ICH POWŁOKI, W SZCZEGÓLNOŚCI ELEMENTY Z TWORZYWA SZTUCZNEGO.

- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać myjki parowej.
 - Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie ani innych cieczach ani wkładać go pod bieżącą wodę.
 - Należy uważać, aby nie zarysować powierzchni kołnierzy ostrymi i twardymi narzędziami, by nie doszło do korozji wskutek uszkodzenia powłoki lakierniczej.
-

RO Îngrijire și întreținere

- Orice intervenție legată de curățarea, repararea sau întreținerea aparatului trebuie efectuată cu ștecărul scos din priză și aparatul rece.
- Curăță des aparatul, cel puțin o dată la trei luni, cu o cârpă de praf moale și neabrazivă din microfibră.
- Dacă se văd pete, umezește ușor cârpa.
- Nu lăsa aparatul să intre în contact cu apa și nu-l spăla.



AVERTISMENT: NU FOLOSI NICIODATĂ DETERGENȚI ABRAZIVI SAU COROZIVI, AGENȚI CHIMICI SAU SOLVENȚI, DEOARECE POT DETERIORA MATERIALELE ȘI STRATURILE DE PROTECȚIE, ÎN SPECIAL COMPONENTELE DIN PLASTIC.

- Nu folosi un aparat de curățare cu aburi pentru acest produs.
- Nu scufunda niciodată aparatul în apă sau în alte lichide și nu-l ține sub jetul de apă de la robinet.
- Nu răzui suprafețele flanșelor cu unelte dure ascuțite, pentru a evita ruginirea suprafețelor cauzată de deteriorarea stratului de vopsea.

ES Cuidado y mantenimiento

- Siempre que se lleve a cabo alguna labor de limpieza, reparación o mantenimiento en el aparato, es necesario desenchufarlo de la red eléctrica y dejarlo que se enfríe.
- Limpie periódicamente el aparato, al menos cada 3 meses, con una bayeta de microfibra suave y no abrasiva.
- Si el aparato tiene manchas, puede humedecer un poco la bayeta.
- No lave el aparato y evite que entre en contacto con el agua.



ADVERTENCIA: NO UTILICE NUNCA DETERGENTES ABRASIVOS O CORROSIVOS, PRODUCTOS QUÍMICOS O DISOLVENTES, YA QUE PODRÍAN DAÑAR LOS MATERIALES Y RECUBRIMIENTOS, ESPECIALMENTE LAS PIEZAS DE PLÁSTICO.

- No limpie el aparato con un limpiador de vapor.
 - Nunca sumerja el aparato en agua u otros líquidos ni lo ponga bajo el grifo.
 - No raspe las superficies con herramientas duras y afiladas para evitar que las superficies se oxiden debido a los daños en la capa de pintura.
-

PT Cuidados e manutenção

- Qualquer intervenção relacionada com a limpeza, reparação ou manutenção do aparelho tem de ser realizada com a ficha elétrica desligada e o aparelho arrefecido.
- Limpe regularmente o aparelho, no máximo, de 3 em 3 meses, com um pano de microfibras macio e não abrasivo.
- Limpe regularmente o aparelho, no máximo, de 3 em 3 meses, com um pano de microfibras macio e não abrasivo.
- Não coloque o aparelho em contacto com água e não o lave.



AVISO: NUNCA UTILIZE DETERGENTE ABRASIVO OU CORROSIVO, AGENTES QUÍMICOS OU SOLVENTES, POIS PODEM DANIFICAR OS MATERIAIS E OS REVESTIMENTOS, ESPECIALMENTE AS PEÇAS EM PLÁSTICO.

- Não utilize um dispositivo de limpeza a vapor ao limpar o aparelho.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou noutros líquidos e nunca o coloque sob água corrente.
- Não raspe as superfícies dos flanges com ferramentas duras afiladas, para evitar que as superfícies fiquem enferrujadas devido a danos na camada de tinta.



ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE
À SÉPARER + NOTICE À
DÉPOSER DANS LE BAC
DE TRI



FR

Cet appareil,
ses accessoires,
et sa batterie
se recyclent

REPRISE
À LA LIVRAISON



OU

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

**Manufacturer • Fabricant • Producent •
Producător • Fabricante:**

UK Manufacturer:

Kingfisher International Products Limited,
1 Paddington Square, London, W2 1GG,
United Kingdom

EU Manufacturer:

Kingfisher International Products B.V.,
Rapenburgerstraat 175E,
1011 VM Amsterdam,
The Netherlands

EN www.diy.com

www.screwfix.com

www.screwfix.ie

**To view instruction manuals online,
visit www.kingfisher.com/products
Made in China**

FR www.castorama.fr

www.bricodepot.fr

www.screwfix.fr

**Pour consulter les manuels d'instructions en
ligne, rendez-vous sur le site**

www.kingfisher.com/products

Fabriqué en RPC

PL www.castorama.pl

**Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online,
odwiedź stronę**

www.kingfisher.com/products

Wyprodukowano w ChRL

RO www.bricodepot.ro

Pentru a consulta manualele de instrucțiuni

online, vizitați www.kingfisher.com/products

Fabricat în China

ES www.bricodepot.es

**Para consultar los manuales
de instrucciones en línea, visite**

www.kingfisher.com/products

Fabricado en China

PT www.bricodepot.pt

Para consultar manuais de instruções online,

visite www.kingfisher.com/products

Fabricado na China